Ko te Pukapuka o Hohua

Ka Whakahaua e Ihowā a Hohua kia Raupatu a Kanaana

1 Nā, i muri iho i te matenga o Mohi, o te
ononga a Ihowā, ka kōrero a Ihowā ki a Hohua,
ki te tama a Nunu, ki te tangata a Mohi, ka mea,
2 “Kua mate a Mohi, tāku ononga. Nā,
whakatika, whiti atu i tēnei Horano, a koe me
tēnei iwi katoa, ki te whenua ka hoatu nei e
ahau ki a rātou, arā ki ngā tama a Īharaira.
3 Ko ngā wāhi katoa e takahia e ngā kapu o ō
koutou waewae kua hoatu e ahau a reira ki a
koutou, ka rite ki tāku i kōrero ai ki a Mohi.
4 Ko te rohe ki a koutou kei te koraha, kei
Repanōna nei, ā te awa nui atu ana, arā te awa
Uparati, ko te whenua katoa o ngā Hiti, ā tae noa
ki te Moana Nui, ki te toenetanga o te rā.
5 E kore tētahi e kaha ki te tū ki tōu aroaro i
ngā rā katoa e ora ai koe. I a Mohi ahau, ka pērā
anō ahau ki a koe; e kore ahau e whakarere i a
koe, e kore hoki e mawehe i a koe.
6 “Kia kaha, kia māia rawa; māu hoki tēnei iwi
e whakawhiwhi ki te whenua i oati ai ahau ki ō
rātou mātua kia hoatu ki a rātou.
7 Heoi, kia kaha, kia tino māia rawa ki te
pupuri, ki te mahi i ngā ture katoa i whakahaua
ki a koe e Mohi, e tāku ononga; kei peka kē koe
i reira ki matau, ki mauī rānei, kia tika ai tāu i
ngā wāhi katoa e haere ai koe.

8 Kei whakarērea e tōu waha tēnei Pukapuka o
te Ture; engari kia ū ōu whakaaro ki reira i te ao,
i te pō, kia mau ai koe ki te mahi i ngā mea katoa
kua oti te tuhi ki reira; mā reira ka whai wāhi ai
koe i tōu huarahi, mā reira hoki koe ka kake ai.
9 Kāhore ianei ahau i whakahau ki a koe? Kia
kaha, kia māia; kaua e wehi, kaua hoki e pāwera;
nō te mea kei a koe a Ihowā, tōu Atua, i ngā wāhi
katoa e haere ai koe."

Ka Whakahau a Hohua i te Iwi

10 Nā, ka whakahau a Hohua i ngā rangatira o
te iwi, ka mea,
11 "Haere rā waenganui o te puni, ka
whakahau i te iwi, ka mea: 'Takā he ō mō
koutou; nō te mea kia toru ake rā ka whiti
koutou i te Horano nei, ka haere ki te tango i te
whenua ka hōmai nei e Ihowā, e tō koutou Atua,
kia nohoia e koutou.' "
12 I kōrero anō a Hohua ki ngā Reupeni, ki ngā
Kari, ki tētahi tānga hoki o te iwi o Mānahi, i mea,
13 "Kia mahara ki te kupu i whakahau ai a
Mohi, te pononga a Ihowā ki a koutou, i mea ai:
'E mea ana a Ihowā, tō koutou Atua, i a koutou
kia okioki, ka hōmai hoki e ia tēnei whenua ki a
koutou.'
14 Ko ā koutou wāhine, ko ā koutou tamariki,
me ā koutou kararehe, me noho ki te whenua i
hoatu e Mohi ki a koutou i tēnei taha o Horano,
ko koutou ia, ko ngā mārohirohi katoa, me haere
tōpuni atu i te aroaro o ō koutou tuākana, hei
whakauru mō rātou;
15 kia meinga rā anō e Ihowā ō koutou tuākana
kia okioki, kia pēnā me koutou, ā, kia whiwhi
rātou ki te whenua ka hōmai nei e Ihowā, e tō

koutou Atua, ki a rātou. Kātahi koutou ka hoki ai
ki te whenua i riro nei i a koutou, ka noho ai
hoki ki te wāhi i hoatu e Mohi, e te pononga a
Ihowā, ki a koutou i tēnei taha o Horano, i te
putanga mai o te rā."
16 Nā, ka whakahoki rātou ki a Hohua, ka mea:
"Ko ngā mea katoa e whakahaua e koe ki a
mātou ka meatia e mātou, ā, ka haere hoki mātou
ki ngā wāhi katoa e ungā ai mātou e koe.
17 Ko tō mātou rongo ki a Mohi i ngā mea
katoa, ka pērā anō tō mātou rongo ki a koe; kia
noho rā ia a Ihowā, tōu Atua, ki a koe, me ia hoki
i noho ki a Mohi.
18 Ahakoa ko wai te tangata e tutū ki tāu
whakahau, e kore hoki e rongo ki āu kupu, ki
ngā mea katoa e whakahau ai koe ki a ia, me
whakamate. Ko koe ia kia kaha, kia māia!"

2

Ka Tonoa ngā Kaitūtei ki a Heriko

1 Nā, ka tonoa atu e Hohua, e te tama a Nunu,
ētahi tāngata tokorua i Hitimi hei tūtei puku atu, i
mea ia, "Tīkina, tirohia te whenua, me Heriko
hoki." Nā, haere ana rāua, ā, ka tae ki te whare o
tētahi wahine kairau, ko Rahapa tōna ingoa, ā, ka
moe i reira.
2 Nā, ka kōrerotia ki te kīngi o Heriko, ka
meatia, "Nanā, kua tae mai ētahi tāngata ki konei
i te pō nei, nō ngā tama a Īharaira, he whakataki
i te whenua."
3 Nā, ka tonoa atu e te kīngi o Heriko ki a
Rahapa, ka mea, "Whakaputaina mai ki waho
ngā tāngata i haere mai nā ki a koe, i haere atu

nā ki tōu whare; i haere mai hoki rāua he mātaki i te whenua katoa."

4 Nā, ka hopu te wahine rā ki ngā tāngata tokorua, ā, hunā iho e ia; ā, ka mea atu ia, "He tika i haere mai ngā tāngata ki ahau, heoi, kīhai ahau i mōhio nō hea rānei rāua.

5 Ā, nō te wā o te tūtakitanga o te kūwaha, nō te mea ka pōuri nei, ka puta atu aua tāngata ki waho. Kāhore ahau e mōhio i haere aua tāngata ki hea. Kia hohoro te whai i muri i a rāua; ka mau hoki rāua i a koutou."

6 (Kāhore ia, kua kawea rāua e ia ki runga ki te tuanui, ā, hunā ana rāua ki ngā kakau rīnena i horahorangia e ia ki runga i te tuanui.)

7 Nā, ka whai ngā tāngata i muri i a rāua nā te huarahi ki Horano ā tae noa ki ngā whakawhitinga; ā, nō te putanga atu anō o ngā kaiwhai i a rāua ki waho ka tūtakina te kūwaha.

8 Ā, kīanō rāua i takoto noa, nā, ka haere ake ia ki a rāua ki te tuanui,

9 ka mea ki aua tāngata, "E mōhio ana ahau kua hoatu te whenua nei e Ihowā ki a koutou, kua tau mai hoki te wehi o koutou ki a mātou, ā, kei te ngohe noa ngā tāngata katoa o te whenua nei i a koutou.

10 I rongo hoki mātou ki tā Ihowā whakamaroketanga i te wai o te Moana Whero i ō koutou aroaro, i tō koutou putanga mai i Īhipa; ki ngā mea hoki i meatia e koutou ki ngā kīngi tokorua o ngā Amori i tāwāhi o Horano, ki a Hihona rāua ko Oka, i hunā nei e koutou.

11 Ā, i tō mātou rongonga anō, ka ngohe noa ō mātou ngākau, kāhore atu hoki he tokonga ake o te wairua i roto i tētahi, nā koutou hoki; nō te

mea ko Ihowā, ko tō koutou Atua, ko ia te Atua i te rangi i runga, i te whenua hoki i raro.
12 Nā, tēnā, oatitia mai a Ihowā ki ahau, i te mea kua atawhaitia nei kōrua e ahau, ka atawhai hoki koutou ki te whare o tōku matua, ā, ka hōmai he tohu pono ki ahau.
13 Ka whakaora hoki koutou i tōku pāpā, i tōku whaea, i ōku tungāne, i ōku tuākana, me ā rātou mea katoa, ā, ka araarai i a mātou kei mate."
14 Nā, ka mea aua tāngata ki a ia, "Ko tō māua ora mō tō koutou, ki te kāhore koutou e whāki i tā māua take; ā tēnei ake, hei te hōmaitanga a Ihowā i te whenua ki a mātou, ka puta hoki tā mātou mahi atawhai, tā mātou mahi pono ki a koe."
15 Nā, tukua iho ana rāua e ia ki tētahi taura nā te matapihi; kei te taiepa tonu hoki o te pā tōna whare, ā, noho ai ia i runga i te taiepa.
16 Ā, ka mea ia ki a rāua, "Haere ki te maunga, kei tūtaki ngā kaiwhai ki a kōrua; ka piri ai ki reira kia toru ngā rā, kia hoki mai rā anō ngā kaiwhai; kātahi kōrua ka haere i tō kōrua huarahi."
17 Kātahi ka mea aua tāngata ki a ia, "E kore māua e whai hara mō tēnei oati āu i whakaoati nei koe i a māua.
18 Nanā, ina tae mai mātou ki tēnei whenua, herea te miro nei, te aho whero nei ki te matapihi i tukua iho nei māua e koe nā reira; ā, me whakahuihui mai ki a koe, ki roto ki te whare, tōu pāpā, me tōu whaea, me ōu tungāne, me te nohoanga katoa o tōu pāpā.
19 Nā, ahakoa ko wai te tangata e puta atu ana ki waho o ngā tatau o tōu whare, hei runga anō i tōna māhunga ōna toto, ko māua ia ka harakore;

tēnā ko ngā tāngata katoa i roto tahi koutou i te whare, hei ō māua māhunga ōna toto, ki te pā atu tētahi ringa ki a ia.
20 Otiia, ki te kōrero koe i tā māua take, ka wātea māua i tāu oati i whakaoati nei koe i a māua."
21 Anō rā ko ia, "Waiho i tā kōrua i mea nā." Ā, tukua atu ana rāua e ia, ā, haere ana rāua; ā, herea ana e ia te aho whero ki te matapihi.
22 Nā, ka haere rāua, ā, ka tae ki te maunga, ā, noho ana i reira e toru ngā rā, ā, hoki noa ngā kaiwhai; ā, rapu noa ngā kaiwhai i a rāua i te huarahi katoa, ā, kāhore i kitea.
23 Kātahi ka hoki aua tāngata tokorua, ka heke iho i te maunga, ā, ka whiti, ka tae ki a Hohua, tama a Nunu, ka kōrero ki a ia i ngā mea katoa i pono ki a rāua.
24 Ā, ka mea rāua ki a Hohua, "Koia anō, kua hōmai e Ihowā te whenua katoa ki ō tātou ringa; ā, ngohe kau ngā tāngata katoa o te whenua i a tātou."

3

Ka Whakawhiti ngā Iwi Īharaira i Horano

1 Nā, ka maranga wawe a Hohua i te ata, ā, ka tūria atu e rātou i Hitimi, ka tae ki Horano, ā, ia me ngā tama katoa a Īharaira, ā, moe ana ki reira i te mea kīanō i whiti noa.
2 Nā, i te paunga o ngā rā e toru, ka haere ngā rangatira nā waenganui o te puni;
3 ā, ka whakahau i te iwi, ka mea, "E kite koutou i te āka o te kawenata a Ihowā, a tō koutou Atua, i ngā tohunga hoki, i ngā Rīwaiti e

amo ana, hei konā ka whakatika atu i ō koutou nohoanga, ka haere i muri.

4 Otiia, kia whai takiwā ki waenganui o koutou, o taua mea; kia rua mano whatīanga, he mea whanganga, mārie; kaua e whakatata ki taua mea, kia mōhio ai koutou ki te huarahi e haere ai koutou; kāhore nei hoki koutou i haere i tēnā huarahi i mua ake nei."

5 Ā, i mea anō a Hohua ki te iwi, "Whakatapu i a koutou; ko āpōpō hoki a Ihowā mahi ai i ngā mea whakamīharo ki waenganui i a koutou."

6 I mea anō a Hohua ki ngā tohunga, "Hāpainga ake te āka o te kawenata, haere i mua i te iwi." Ā, hāpainga ana e rātou te āka o te kawenata, ā, haere ana i mua i te iwi.

7 Ā, ka mea a Ihowā ki a Hohua, "Ko āianei ahau tīmata ai te whakanui i a koe ki te aroaro o Īharaira katoa kia mōhio ai rātou, i a Mohi ahau, ka pērā anō ahau ki a koe.

8 Ā, māu e whakahau ki ngā tohunga e amo ana i te āka o te kawenata, e mea, 'E tae koutou ki te tapa o te wai o Horano, me āta tū i roto i Horano.' "

9 Nā, ka mea a Hohua ki ngā tama a Īharaira, "Haere mai, whakarongo ki ngā kupu a Ihowā, a tō koutou Atua."

10 Nā, ka mea a Hohua, "Mā konei koutou ka mōhio ai kei roto i a koutou te Atua ora, ā, ka peia rawatia e ia i tō koutou aroaro ngā Kanaani, ngā Hiti, ngā Hiwi, ngā Perihi, ngā Kirikahi, ngā Amori, me ngā Iepuhi.

11 Nanā, ko te āka o te kawenata a te Ariki o te ao katoa te haere nei i mua i a koutou ki roto o Horano.

12 Nā, motuhia ki a koutou kia tekau mā rua
tāngata o ngā iwi o Īharaira, kia takikotahi te
tangata o te iwi.
13 Ā, ina tatū ngā kapu o ngā waewae o ngā
tohunga e amo ana i te āka a Ihowā, a te Ariki o
te ao katoa, ki ngā wai o Horano, ka motuhia
ngā wai o Horano, arā ngā wai e rere mai ana i
runga; ā, ka tū ake, kotahi anō pūranga."
14 Ā, nō te haerenga atu o te iwi i ō rātou tēneti
ki te whakawhiti i Horano, me ngā tohunga hoki
e amo ana i te āka o te kawenata i mua i te iwi.
15 Ā, i te taenga o ngā kaiamo i te āka ki
Horano, i te tukunga atu hoki o ngā waewae o
ngā tohunga e amo ana i te āka ki te taha o te
wai; e ngawhā ana hoki a Horano ki runga i ōna
pareparenga katoa i ngā rā katoa o te kotinga;
16 ko te tino tūranga o ngā wai e heke iho ana i
runga, ara ake ana kotahi anō pūranga, i tawhiti
noa atu i te pā i Ārama, i te taha o Haretana; ā,
ko ngā wai e rere iho ana ki te moana o te
māhia, ki te Moana Tote, mimiti ana, motu kē atu
ana; ā, whiti ana te iwi i te ritenga atu o Heriko.
17 Ā, tū mārie ana ngā tohunga i amo nei i te
āka o te kawenata a Ihowā i te wāhi maroke i
waenganui o Horano, me te haere anō a Īharaira
katoa ki tāwāhi nā te wāhi maroke, ā poto noa te
iwi katoa te whiti i Horano.

4

Ka Whakatūria ngā Kōhatu Whakamahara

1 Ā, ka poto katoa te iwi te whiti i Horano, nā,
ka kōrero a Ihowā ki a Hohua, ka mea,

2 “Tangohia mai e koutou i roto i te iwi kia
kotahi tekau mā rua tāngata, kia takikotahi
tangata o te iwi,
3 ā, ka whakahau ki a rātou, ka mea, ‘Tangohia
atu i konei, i waenganui o Horano, i te wāhi i āta
tū ai ngā waewae o ngā tohunga, kia tekau mā
rua ngā kōhatu, ā, maua atu, waiho ki te moenga
e moe ai koutou ā tēnei pō.’ ”
4 Nā, ka karangatia e Hohua ngā tāngata kotahi
tekau mā rua i whakaritea e ia i roto i ngā tama
a Īharaira, takikotahi te tangata o roto o te iwi;
5 ā, ka mea a Hohua ki a rātou, “Haere atu i
mua i te āka a Ihowā, a tō koutou Atua, ki
waenganui o Horano, ka hāpai ake kia takikotahi
te kōhatu mā te tangata ki runga ki tōna
pokohiwi, kia rite ki ngā iwi o ngā tama a
Īharaira te maha;
6 kia waiho ai tēnei mea hei tohu ki waenganui
i a koutou. Mō te ui a ā koutou tamariki ā mua,
mō te mea, ‘Hei aha ēnei kōhatu mā koutou?’
7 Kātahi koutou ka mea atu ki a rātou, ‘Nō te
motuhanga i ngā wai o Horano i mua i te āka o
te kawenata a Ihowā; i tōna whitinga mai i
Horano i motuhia ngā wai o Horano.’ Ā, ko ēnei
kōhatu hei whakamahara mō ngā tama a Īharaira
ā ake ake.”
8 Ā, pērātia ana e ngā tama a Īharaira me tā
Hohua i whakahau ai, hāpainga ake ana e rātou
ngā kōhatu kotahi tekau mā rua i waenganui o
Horano, pērātia ana me tā Ihowā i kōrero ai ki a
Hohua, he mea rite ki ngā iwi o ngā tama a
Īharaira te maha; ā, mauria ana ki tō rātou puni,
waiho ana i reira.

9 Ā, i whakatūria e Hohua ētahi kōhatu kotahi
tekau mā rua ki waenganui o Horano, ki te wāhi
i tū ai ngā waewae o ngā tohunga i amo i te āka
o te kawenata; kei reira anō aua kōhatu ā mohoa
noa nei.
10 Heoi, tū ana tērā ngā tohunga i amo i te āka i
waenganui o Horano ā oti noa ngā mea katoa i
whakahau ai a Ihowā ki a Hohua kia kōrerotia ki
te iwi, i rite tonu ki ngā mea katoa i whakahau
ai a Mohi ki a Hohua; ā, i hohoro tonu te iwi te
whiti.
11 Ā, ka tapeke katoa te iwi te whiti, nā, ka
whiti te āka a Ihowā, me ngā tohunga i te
tirohanga a te iwi.
12 Ko ngā tama a Reupena, ko ngā tama a Kara,
me tētahi tānga o te iwi o Mānahi i whiti tōpuni
atu i te aroaro o ngā tama a Īharaira, i pērā me tā
Mohi i kōrero ai ki a rātou.
13 Kei te whā tekau ngā mano, he hunga
tūmatohi tonu mō te riri, i haere i te aroaro o
Ihowā ki ngā māhia o Heriko ki te whawhai.
14 Nō taua rā i whakanui ai a Ihowā i a Hohua
i te aroaro o Īharaira katoa; ā, wehi ana rātou i a
ia, pērā ana me rātou i wehi i a Mohi, i ngā rā
katoa i ora ai ia.
15 I kōrero anō a Ihowā ki a Hohua, i mea,
16 "Kī atu ki ngā tohunga e amo ana i te āka o te
whakaaturanga, kia haere ake i roto i Horano."
17 Nā, ka mea atu a Hohua ki ngā tohunga,
"Haere ake i roto i Horano."
18 Ā, nō te haerenga ake o ngā tohunga i amo i
te āka o te kawenata a Ihowā i waenganui o
Horano, ā, ka mahuta ake ngā kapu o ngā
waewae o ngā tohunga ki te wāhi maroke, ko te

tino hokinga o te wai o Horano ki tōna wāhi anō, ā, huri tonu ake ki runga i ōna pareparenga, pērā ana me tō mua.
19 Nō te tekau o ngā rā o te marama tuatahi te iwi i haere ake ai i Horano, ā, noho ana i Kirikara i te taha ki te rāwhiti o Heriko.
20 Ā, ko aua kōhatu kotahi tekau mā rua i tangohia ake e rātou i roto i Horano, nā Hohua i whakatū ki Kirikara.
21 Ā, i kōrero ia ki ngā tama a Īharaira, i mea, “E ui ā koutou tamariki ā mua ki ō rātou mātua, e mea, ‘He aha ēnei kōhatu?’
22 Nā, me whakaatu ki ā koutou tama, me kī atu, ‘I whiti maroke mai a Īharaira i tēnei Horano.’
23 Nā, Ihowā hoki, nā tō koutou Atua i whakamaroke ngā wai o Horano i mua i a koutou, ā whiti noa koutou rite tahi ki tā Ihowā, ki tā tō koutou Atua i mea ai ki te Moana Whero, i whakamaroketia rā e ia i mua hoki i a tātou, ā whiti noa mai tātou.
24 Kia mōhio ai ngā iwi katoa o te whenua ki te ringa o Ihowā, he kaha; kia wehi ai rātou i a Ihowā, i tō koutou Atua, i ngā rā katoa.”

5

Te Kotinga i Kirikara

1 Ā, nō te rongonga o ngā kīngi katoa o ngā Amori, o ērā ki te taha ki te hauāuru o Horano, me ngā kīngi katoa o ngā Kanaani, o ērā i te moana, ki te whakamaroketanga a Ihowā i ngā wai o Horano i te aroaro o ngā tama a Īharaira ā whiti noa mātou, nā, ka ngohe noa ō rātou ngākau, kāhore atu hoki ō rātou wairua, i te wehi ki ngā tama a Īharaira.

2 Nā, i taua wā ka mea a Ihowā ki a Hohua,
“Hangā ētahi māripi kōhatu māu, ā, ka tuarua i te
kotinga o ngā tama a Īharaira.”
3 Ā, hangā ana e Hohua ētahi māripi kōhatu, ā,
kotia iho ngā tama a Īharaira ki te pukepuke o
ngā kiri matamata.
4 Ā, ko te take tēnei i kokoti ai a Hohua: ko te
hunga katoa i puta mai i Īhipa, ko ngā tāne, ko
ngā tāngata hāpai patu, i mate ki te ara i te
koraha, i muri i tō rātou putanga mai i Īhipa.
5 Nā, ko te hunga katoa i puta mai he mea
kokoti katoa; tēnā ko te hunga i whānau ki te ara
i te koraha i tō rātou putanga mai i Īhipa, kīhai
ēnā i kotia e rātou.
6 E whā tekau hoki ngā tau i haere ai ngā tama
a Īharaira i te koraha, ā poto noa te hunga hāpai
patu katoa i puta mai i Īhipa, mō rātou kīhai i
rongo ki te reo o Ihowā; ko ngā tāngata hoki i
oati nei a Ihowā ki a rātou, e kore e whakakitea
ki a rātou te whenua i oati ai a Ihowā ki ō rātou
mātua kia hōmai e ia ki a tātou, te whenua hoki e
rerengia ana e te waiū, e te honi.
7 Ā, ko ā rātou tamariki i whakaarahia ake e ia
hei whakakapi mō rātou, ko rātou i kotia e
Hohua; nō te mea kāhore ō rātou kotinga; kāhore
nei hoki rātou i kotia i te huarahi.
8 Ā, nō ka poto katoa ngā tāngata te kokoti e
rātou, ka noho rātou ki te puni ki ō rātou wāhi ā
mahu noa.
9 Nā, ka mea a Ihowā ki a Hohua, “Nō tēnei rā i
hurihia atu ai e ahau te taunutanga o Īhipa i a
koutou.” Nā reira i huaina ai te ingoa o taua
wāhi ko Kirikara ā tae noa mai ki tēnei rā.

Te Kapenga i Kirikara

10 Ā, i noho ngā tama a Īharaira ki Kirikara; ā, i
mahi rātou i te Kapenga i te tekau mā whā o ngā
rā o te marama i te ahiahi, i ngā mānia o Heriko.
11 Ā, nō te aonga ake i te Kapenga, i kai ai rātou
i te wīti o te whenua, he keke kīhai i rēwenatia,
me te wīti pāhūhū, nō taua rangi pū anō.
12 Ā, i whakamutua te mana i te aonga ake o te
rā, i muri i tā rātou kainga i te wīti ake o te
whenua; kāhore atu hoki he mana mā ngā tama
a Īharaira; heoti, kai ana rātou i ngā hua o te
whenua o Kanaana i taua tau.

Ko Hohua me te Tāne mau Hoari

13 Ā, i a Hohua i Heriko, nā, ka anga ake ōna
kanohi, ka titiro, nā, he tangata e tū mai ana i
tōna aroaro, ko tāna hoari hoki i tōna ringa, unu
rawa. Nā, ka haere atu a Hohua ki a ia, ka mea
ki a ia, “Mō mātou rānei koe, mō ō mātou hoariri
rānei?”
14 Ka mea ia, “Kāhore; engari he rangatira nō te
ope a Ihowā ahau i haere mai nei.” Nā, ka tāpapa
a Hohua ki te whenua, ka koropiko, ka mea ki a
ia, “E pēhea mai ana tōku ariki ki tāna pononga?”
15 Ā, ka mea te rangatira o te ope a Ihowā ki a
Hohua, “Wetekina tōu hū i tōu waewae; he tapu
hoki te wāhi e tū nā koe.” Ā, pērā ana a Hohua.

6

Te Hinganga o Heriko

1 Nā, he mea tino tūtaki a Heriko i te wehi i ngā
tama a Īharaira; kāhore he tangata i haere ki
waho, kāhore hoki tētahi i haere ki roto.

2 Ā, ka mea a Ihowā ki a Hohua, “Titiro, kua
hoatu e ahau ki tōu ringa a Heriko, me tōna
kīngi, rātou ko ngā mārohirohi.
3 Nā, taiāwhiotia te pā e koutou, e ngā tāngata
hāpai patu katoa, me haere ā tawhio noa te pā,
kia kotahi anō āwhiotanga. Kia ono ngā rā e pēnā
ai koe,
4 ā, kia tokowhitu ngā tohunga e mau i ngā
tētere haona hipi e whitu ki mua i te āka. Ā, i te
whitu o ngā rā me taiāwhio e koutou te pā, kia
whitu ngā taiāwhiotanga, ā, me whakatangi e
ngā tohunga ngā tētere.
5 Ā, ka roa te tangi o te haona hipi, ā, ka
rangona e koutou te tangi o te tētere, me
hāmama katoa te iwi, kia nui te hāmama; nā, ka
hinga te taiepa o te pā, papa rawa ki raro, ā, ka
piki atu te iwi, tērā, tērā, i ngā wāhi e rite mai
ana ki a rātou.”
6 Nā, ka karanga a Hohua, te tama a Nunu, ki
ngā tohunga, ka mea ki a rātou, “Hāpainga te āka
o te kawenata, ā, mā ngā tohunga tokowhitu e
mau ngā tētere haona hipi e whitu ki mua i te
āka a Ihowā.”
7 Ā, i mea rātou ki te iwi, “Haere, taiāwhiotia te
pā, ā, ko ngā tāngata hāpai patu e haere i mua i
te āka a Ihowā.”
8 Heoi, i te kōrerotanga a Hohua ki te iwi, nā, ka
mau ngā tohunga tokowhitu ki ngā tētere haona
hipi e whitu, ā, haere ana i mua i a Ihowā, me te
whakatangi anō i ngā tētere; i haere hoki te āka
o te kawenata a Ihowā i muri i a rātou.
9 Ā, ko ngā tāngata hāpai patu i haere i mua i
ngā tohunga e whakatangi ana i ngā tētere, ko te

hiku i haere i muri i te āka, haere ana ngā tohunga me te whakatangi haere i ngā tētere.

10 Ā, i whakaako a Hohua i te iwi, i mea, “Kaua e hāmama, kaua ō koutou reo e rangona, kei puta hoki tētahi kupu i ō koutou waha, ā tae noa ki te rā e mea ai ahau ki a koutou, kia hāmama; hei reira koutou ka hāmama.”

11 Nā, meinga ana e ia kia taiāwhiotia te pā e te āka a Ihowā, haere ana ā tawhio noa, kotahi anō taiāwhiotanga; nā, ka haere rātou ki te puni, ā, moe ana ki te puni.

12 Ā, ka maranga wawe a Hohua i te ata, ā, hāpainga ake ana e ngā tohunga te āka a Ihowā.

13 I mau anō hoki ngā tohunga tokowhitu i ngā tētere haona hipi e whitu i mua i te āka a Ihowā, i haere tonu me te whakatangi haere i ngā tētere; ā, ko ngā tāngata hāpai patu i haere i mua i a rātou; ko te nuinga ia i haere i muri i te āka a Ihowā. Haere ana ngā tohunga me te whakatangi anō i ngā tētere.

14 Ā, i te rua o ngā rā i taiāwhiotia e rātou te pā, kotahi anō taiāwhiotanga, ā, hoki ana ki te puni; ā, pērā tonu rātou i ngā rā e ono.

15 Nā, i te whitu o ngā rā, ka maranga wawe rātou i te pūaotanga o te rā, ka taiāwhio hoki i te pā, e whitu ngā taiāwhiotanga, ko taua ritenga rā anō; otiia i taua rā e whitu ā rātou taiāwhiotanga i te pā.

16 Nā, i te whitu o ngā taiāwhiotanga, ka whakatangi ngā tohunga i ngā tētere, ka mea a Hohua ki te iwi, “Hāmama; kua hōmai hoki e Ihowā te pā ki a koutou.

17 Hei mea oti atu anō te pā mā Ihowā, a reira
me ngā mea katoa i roto; ko Rahapa anake, ko te
wahine kairau, ko ia kia ora me ngā mea katoa i
a ia i roto i te whare, mōna i huna i ngā tāngata i
tonoa atu e tātou.
18 Ko koutou ia, kia hopohopo ki te mea kua
oti te kanga, kei tākina he kanga ki a koutou, ki
te tango i tētahi wāhi o te mea kua oti te kanga; ā,
ka meinga te ope o Īharaira kia kangā, ā,
whakararua iho e koutou.
19 Engari ngā hiriwa me ngā kōura, me ngā
mea parāhi, rino hoki, kia tapu ēnā mā Ihowā;
me riro ēnā ki roto ki te whare taonga a Ihowā."

20 Heoi, ka hāmama te iwi, ā, ka whakatangi
ngā tohunga i ngā tētere. Nā, i te rongonga o te
iwi i te tangi o te tētere, ko te tino hāmamatanga
o te iwi, he nui te hāmama, ā, hinga iho te taiepa,
papā rawa ki raro, ā, piki atu ana te iwi ki roto
ki te pā, tērā, tērā, i te wāhi e rite mai ana ki a ia,
nā, horo ana i a rātou te pā.
21 Ā, tino hunā rawatia e rātou ngā mea katoa i
te pā, ngā tāne, ngā wāhine, ngā taitamariki, ngā
koroheke, ngā kau, ngā hipi, ngā kāihe, ki te
mata o te hoari.

22 Ā, i mea a Hohua ki ngā tāngata tokorua i
tūteia ai te whenua, "Haere ki te whare o te
wahine kairau, mauria mai hoki i reira te
wahine me ngā mea katoa i a ia, whakaritea tā
kōrua i oati ai ki a ia."
23 Nā, ka haere aua taitama, ngā tūtei, ā,
mauria ana mai e rāua a Rahapa, tōna pāpā, tōna
whaea, ōna tungāne, me ngā mea katoa i a ia, ā,
mauria katoatia mai ana hoki e rāua ōna

whanaunga katoa ki waho; ā, waiho ana i waho
o te puni o Īharaira.
24 Nā, tahuna ake e rātou te pā ki te ahi, me
ngā mea katoa i roto; ko te hiriwa anake, me te
kōura, me ngā mea parāhi, rino hoki, i hoatu e
rātou ki te whare taonga o te whare o Ihowā.
25 Otiia ko Rahapa, ko te wahine kairau, ko te
nohoanga o tōna pāpā, me ngā mea katoa i a ia, i
whakaorangia e Hohua; ā, noho ana ia i
waenganui o Īharaira ā tae noa mai ki tēnei rā,
mōna i huna i ngā tāngata i tonoa e Hohua ki te
tūtei i Heriko.
26 Nā, ka whakaoati a Hohua i a rātou i taua
wā, ka mea: “Ka kangā te tangata ki te aroaro o
Ihowā e whakatika ana, ka hanga i tēnei pā, i
Heriko:
Ka whakatūria e ia
hei runga i tāna mātāmua,
ka whakanohoia anō ngā tatau
hei runga i tāna tama ō muri.”
27 Heoi i a Hohua tonu a Ihowā; ā, pakū ana
tōna rongo puta noa i te whenua.

7

Te Hara a Ākana

1 Otiia, i taka ngā tama a Īharaira ki te kino i te
mea kua oti te kanga: he tangohanga nā Ākana
tama a Karami, tama a Taperi, tama a Tera, o te
iwi o Hūrā, i tētahi wāhi o te mea kua oti te
kanga; ā mura iho te riri o Ihowā ki ngā tama a
Īharaira.
2 Nā, ka tonoa atu e Hohua ētahi tāngata i
Heriko ki Hai, ki te taha o Peteawene, i te taha ki

te rāwhiti o Pētēre, ka kōrero hoki ki a rātou, ka mea, “Haere ki runga ki te titiro i te whenua.” Nā, ka haere aua tāngata, ka titiro i Hai.

3 Ā, ka hoki mai rātou ki a Hohua, ka mea ki a ia, “Kaua e haere katoa te iwi ki runga; engari kia rua, kia toru rānei mano o ngā tāngata e haere ki runga ki te patu i Hai. Kaua hei whakangenge kau atu i te iwi ki reira; he tokoouou hoki rātou.”
4 Heoi, haere ana ki reira ētahi o te iwi, me te mea e toru mano; nā, rere ana rātou i te aroaro o ngā tāngata o Hai.
5 Ā, tukitukia iho o rātou e ngā tāngata o Hai me te mea e toru tekau mā ono tāngata; i whāia hoki rātou i mua i te kūwaha ā tae noa ki Heparimi, nā, patupatua ana rātou i te heketanga. Ā, ngohe kau te ngākau o te iwi, koia anō kei te wai.

6 Nā, ka haehae a Hohua i ōna kākahu, ka tāpapa ki te whenua, ki mua o te āka a Ihowā ā ahiahi noa, a ia me ngā kaumātua o Īharaira; ā, opehia ana e rātou he puehu ki ō rātou upoko.
7 Nā, ka mea a Hohua, “Auē, e te Ariki, e Ihowā, nā te aha rawa rā koe i anga ai ki te whakawhiti mai i tēnei iwi i Horano, i hoatu ai mātou ki te ringa o ngā Amori, kia hunā ai mātou? Auē, me i aro mātou ki te noho atu i tērā taha o Horano!
8 E te Ariki, me pēhea rā he kupu māku, kua parea atu nei e Īharaira ō rātou tuarā i te aroaro o ō rātou hoariri?
9 Nā te mea ka rongo ngā Kanaani me ngā tāngata katoa o te whenua, nā, ka karapotia

mātou, ka hunā hoki ō mātou ingoa i te whenua; ā, ka pēhea koe ki tōu ingoa nui?”

10 Nā, ka mea a Ihowā ki a Hohua,
“Whakatika! He aha tāu e takoto tāpapa nā?
11 Kua hara a Īharaira; āe, kua takahi rātou i tāku kawenata i whakarite ai ahau ki a rātou. Āe, kua tangohia nei e rātou tētahi wāhi o te mea kua oti te kanga, me te tāhae, me te teka anō rātou, ā, whaowhina ana e rātou ki roto ki ā rātou mea.
12 Nā reira ngā tama a Īharaira tē āhei ai te tū i te aroaro o ō rātou hoariri, nā, hurihia ana ō rātou tuarā i te aroaro o ō rātou hoariri, kua kangā hoki rātou. E kore ahau e haere i a koutou ā muri atu, ki te kāhore koutou e whakangaro i te mea kanga i roto i a koutou.
13 “Whakatika, whakatapua te iwi, mea atu, ‘Whakatapu i a koutou mō āpōpō; ko te kupu hoki tēnei a Ihowā, a te Atua o Īharaira, “Kei roto i a koe, e Īharaira, te mea kanga; e kore koe e kaha ki te tū ki te aroaro o ōu hoariri, kia tangohia atu rā anō e koutou te mea kanga i roto i a koutou.”
14 “ ‘Nā, i te ata me whakatata mai koutou, arā ō koutou iwi; ā tērā ko te iwi e tango ai a Ihowā me whakatata mai ā-hapū; ā, ko te hapū e tango ai a Ihowā me whakatata ā-whare mai; ā, ko te whare e tango ai a Ihowā me whakatata mai ia tangata, ia tangata.
15 Ā, ko te tangata e hopukia kei a ia te mea kanga, me tahu ki te ahi, a ia me āna mea katoa; mōna i takahi i te kawenata a Ihowā, i mahi pōauau hoki i roto i a Īharaira.’ ”
16 Nā, ka maranga wawe a Hohua i te ata, ā, whakatātaia mai ana e ia a Īharaira, arā ōna iwi;

nā, ka mau ko te iwi o Hūrā.
17 Nā, ka ārahina mai e ia te hapū o Hūrā; ā, ka mau te hapū o ngā Terahi; nā, ka ārahina mai e ia te hapū o ngā Terahi, tēnei tangata, tēnei tangata; ā, ka mau ko Taperi.
18 Nā, ka ārahi ia i tōna whare, i tēnei tangata, i tēnei tangata; ā, ka mau ko Ākana tama a Karami, tama a Taperi, tama a Tera, nō te iwi o Hūrā.
19 Kātahi a Hohua ka mea ki a Ākana, “E tāku tama, whakakorōriatia a Ihowā, te Atua o Īharaira, ā, whākina ki a ia, whakaaturia mai hoki ki ahau, i aha koe; kaua e huna i ahau.”
20 Nā, ka whakautua e Ākana ki a Hohua, ka mea, “He pono i hara ahau ki a Ihowā, ki te Atua o Īharaira, ā, tēnei tāku i mea ai:
21 I tāku kitenga i tētahi koroka whakapaipai nō Papurōna i roto i ngā taonga, i ngā hekere hiriwa e rua rau, i tētahi poro kōura, e rima tekau hekere tōna taimaha, nā, ka minamina ahau, ka tango. Ā tērā kei te whenua i waenganui o tōku tēneti e huna ana, me te hiriwa hoki kei raro iho.”
22 Nā, ka tonoa atu e Hohua ētahi tāngata, ā, ko tō rātou rerenga atu ki te tēneti; nā, ko taua mea e huna ana i roto i tōna tēneti, me te hiriwa i raro iho.
23 Nā, tangohia ana e rātou aua mea i waenganui o te tēneti, ā, mauria ana ki a Hohua rātou ko ngā tama katoa a Īharaira, ā, whakatakotoria ana ki te aroaro o Ihowā.
24 Nā, ka tango a Hohua rātou tahi ko Īharaira katoa i a Ākana tama a Tera, i te hiriwa, i te koroka, i te poro kōura, i āna tama, i āna tamāhine, i āna kau, i ana kāihe, i āna hipi, i tōna

tēneti, i ngā mea katoa hoki i a ia, ā, kawea ana rātou ki te Raorao o Ākoro.
25 Nā, ka mea a Hohua, “Nā te aha koe i whakararu ai i a tātou? Ka whakararu hoki a Ihowā i a koe i tēnei rā.”
Nā, ākina ana ia e Īharaira katoa ki te kāmaka, ā, tahuna ana ki te ahi i muri iho i tā rātou ākinga i a rātou ki te kāmaka.
26 Ā, whakapūrangatia ana e rātou ētahi kōhatu ki runga i a ia, he nui te pūranga, e tū nei anō ā tae noa ki tēnei rā. Kātahi ka tahuri a Ihowā i te muranga o tōna riri. Nā reira i huaina ai te ingoa o taua wāhi, ko te Raorao o Ākoro, ā mohoa noa nei.

8

Te Mau me te Whakahoronga o Hai

1 Nā, ka mea a Ihowā ki a Hohua, “Kaua e mataku, kaua e pāwera; tangohia ki a koe te hunga hāpai patu katoa, ā, whakatika, haere ki runga, ki Hai. Titiro hoki, kua hoatu e ahau ki tōu ringa te kīngi o Hai, tōna iwi, tōna pā, me tōna whenua.
2 Ā, kia rite tāu e mea ai ki Hai, ki tōna kīngi hoki, ki tāu i mea ai ki Heriko, ki tōna kīngi; ko ōna taonga ia, me ōna kararehe, me tango mā koutou; whakatakotoria he pehipehi mō te pā ki tērā pito.”
3 Nā, ko te whakatikanga o Hohua me te hunga hāpai patu katoa ki te whakaeke i Hai. Ā, whiriwhiria ana e Hohua e toru tekau mano o ngā tāngata, he mārohirohi, ā, tonoa atu ana rātou e ia i te pō.

4 I whakahau anō ia i a rātou, i mea, “Kia
mahara, me whakatakoto he pehipehi mō te pā
ki tērā pito o te pā; kei matara rawa atu i te pā,
engari kia tūmatohi koutou katoa.
5 Ā, māku, mā te hunga katoa hoki i ahau, e
whakatata ki te pā; ā, ka puta mai rātou ki te tū i
a mātou, ka pērā me tō mua, nā, ka rere mātou i
tō rātou aroaro.
6 Nā, ka puta mai rātou ka whai i a mātou, ā, ka
manukāwhakitia e mātou i roto i te pā; tērā hoki
rātou e mea, ‘E rere ana rātou i ō tātou aroaro,
pērā anō me tō mua.’ Ā, ka rere mātou i tō rātou
aroaro;
7 hei reira koutou whakatika ai i te pehipehi,
ā, ka tomo i te pā; mā Ihowā hoki, mā tō koutou
Atua e tuku ki ō koutou ringa.
8 Nā, ka riro te pā i a koutou, tahuna te pā ki te
ahi; pērātia me tā Ihowā i kī ai. Kia mahara, kua
whakaritea atu nei e ahau ki a koutou.”
9 Nā, tonoa ana rātou e Hohua; ā, haere ana
rātou ki te whakatakoto pehipehi, ā, noho ana i
waenganui o Pētēre, o Hai, ki te taha ki te
hauāuru o Hai; ko Hohua ia i moe i waenganui o
te iwi i taua pō.
10 Nā, ka maranga wawe a Hohua i te ata, ā,
whakaemia ana e ia te iwi, nā, haere ana ia me
ngā kaumātua o Īharaira i mua i te iwi ki Hai.
11 Ā, ko te iwi katoa tae noa ki te hunga hāpai
patu i a ia, i haere, i whakatata, ā, ka tae ki mua
o te pā, ā, noho rawa atu ki te taha ki te raki o
Hai; nā, he whārua i waenganui o rātou, o Hai.
12 Nā, ka tango ia i ētahi tāngata tata tonu ki te
rima mano, ā, whakanohoia ana e ia hei

pehipehi ki waenganui o Pētēre, o Hai, ki te taha ki te hauāuru o te pā.

13 Ā, ka oti i a rātou te whakanoho te iwi, arā te ope katoa, tērā i te raki o te pā, me ā rātou pehipehi ki te hauāuru o te pā. Nā, ka haere a Hohua i taua pō anō ki waenganui o te whārua.

14 Ā, nō te kitenga o te kīngi o Hai, nā, hohoro ana rātou, maranga wawe ana; ko te tino putanga mai o ngā tāngata o te pā ki te tū i a Īharaira ki te riri, a ia me tōna iwi katoa i te wā i whakaritea, i te ritenga mai o te mānia; kīhai ia i mōhio he pehipehi tērā mōna kei tua o te pā.

15 Ā, whakawhati ana a Hohua rātou ko Īharaira katoa i a rātou anō i ō rātou aroaro, ā, rere ana i te huarahi ki te koraha.

16 Kātahi ka karangatia te iwi katoa i roto i Hai ki te whai i a rātou; nā, whai ana rātou i muri i a Hohua, ā, manukāwhakitia ana rātou i roto i te pā.

17 Ā, kāhore he tangata o Hai rāua ko Pētēre i noho, i tē haere ki te whai i a Īharaira; nā, whakarērea ana e rātou te pā kia takoto kau ana, ā, whai ana i muri i a Īharaira.

18 Nā, ka mea a Ihowā ki a Hohua, "Whakatoroa atu te tīmata i tōu ringa nā, ki Hai; nō te mea ka hoatu e ahau a reira ki tōu ringa." Nā, whakatoroa atu ana e Hohua te tīmata i tōna ringa ki te pā.

19 Nā, hohoro tonu te rewa o te pehipehi i tō rātou wāhi, ā, rere ana i te toronga atu anō o tōna ringa; ā, tomokia ana e rātou te pā ā horo noa, nā, hohoro tonu tā rātou tahu i te pā ki te ahi.

20 Ā, nō te tahuritanga o ngā tāngata o Hai, ka titiro, nā, ko te paowa o te pā e kake ana ki te

rangi, nā, kāhore ō rātou kaha ki te rere pēnei rānei, pērā rānei. Nā, ka tahuri te hunga i rere whaka te koraha ki ngā mea i whai rā.

21 Ā, nō te kitenga o Hohua rātou ko Īharaira katoa kua horo te pā i te pehipehi, ā, ko te paowa o te pā e kake ana ki runga, nā, ka tahuri rātou, ka patu i ngā tāngata o Hai.

22 Ā, ka puta mai ērā i roto i te pā ki te whakatūtaki i a rātou; nā, ka noho rātou ki waenganui o Īharaira, ko ētahi ki tēnei taha, ko ētahi ki tērā taha; nā, tukitukia iho rātou e rātou, ā, kore rawa i toe tētahi mōrehu, tētahi rānei i rere atu.

23 Ā, hopukia oratia ana e rātou te kīngi o Hai, ā, kawea ana ki a Hohua.

24 Ā, nō ka poto i a Īharaira te patu ngā tāngata katoa o Hai i te pārae, i te koraha i whāia nei rātou ki reira, ā, ka hinga katoa rātou i te mata o te hoari ā poto noa rātou, kātahi ka hoki katoa a Īharaira ki Hai, ka tukituki hoki i reira ki te mata o te hoari.

25 Ā, ko ngā tāngata katoa i hinga i taua rā, ngā tāne me ngā wāhine, kotahi tekau mā rua mano, ko ngā tāngata katoa hoki o Hai.

26 Kāhore hoki a Hohua i whakahoki mai i tōna ringa, i torona atu ai e ia me te tīmata, ā, ngaro noa i a ia ngā tāngata katoa o Hai.

27 Ko ngā kararehe anake me ngā taonga o taua pā i tangohia e Īharaira mā rātou, i pērā anō me te kupu a Ihowā i tohutohu ai ki a Hohua.

28 Ā, tahuna ana e Hohua a Hai, meinga iho hei pūranga mō ā mua tonu atu, hei ururua ā tae noa mai ki tēnei rā.

29 Ā, ko te kīngi o Hai i tāronatia e Hohua ā
ahiahi noa; ā, ka tō te rā, ka whakahaua e Hohua
kia tangohia iho tōna tinana i runga i te rākau,
kia makā ki te kūwaha o te tomokanga ki te pā.
Kia whakapūrangatia he kōhatu ki runga i a ia, he
pūranga nui e tū nei ā taea noatia tēnei rā.

Ka Pānuitia te Ture kei Maunga Ēpara

30 Nā, hangā ana e Hohua tētahi āta mā Ihowā,
mā te Atua o Īharaira, ki Maunga Ēpara,
31 pērā me tā Mohi, me tā te pononga a Ihowā i
whakahau ai ki ngā tama a Īharaira, he mea e
rite ana ki tērā i tuhituhia ki roto i te Pukapuka o
te Ture a Mohi, he āta kāmaka toitū, kīhai nei i
ākina iho te rino ki runga; ā, whakaekea ana e
rātou he tahunga tinana mā Ihowā, i patua hoki
he whakahere mō te pai.
32 Ā, tuhituhia ana e ia i reira ki ngā kōhatu
ngā kupu o te ture a Mohi, he mea tuhituhi i te
aroaro o ngā tama a Īharaira.
33 Ā, ko Īharaira katoa, ko ōna kaumātua, ko
ngā rangatira, ko ōna kaiwhakawā, i tū ki tētahi
taha o te āka, ki tētahi taha, ki mua o ngā
tohunga, o ngā Rīwaiti, o ngā kaiamo i te āka o te
kawenata a Ihowā rātou tahi ko te manene, ko te
tangata tupu; ko tētahi tānga o rātou i te ritenga
atu o Maunga Keritimi, ā, ko tētahi tānga o rātou i
te ritenga atu o Maunga Ēpara; i rite tonu ki tā
Mohi, ki tā te pononga a Ihowā i whakahau ai i
mua, hei manaaki i te iwi o Īharaira.
34 Ā muri iho ka kōrerotia e ia ngā kupu katoa
o te ture, ngā manaaki me ngā kanga, rite tonu

ki ngā mea katoa i tuhituhia ki te Pukapuka o te Ture.
35 Kāhore he kupu o ngā mea katoa i whakahaua e Mohi i kore te kōrerotia e Hohua ki te aroaro o te huihui katoa o Īharaira, o ngā wāhine hoki me ngā tamariki, me ngā manene i noho tahi nei me rātou.

9

Ka Whakaorangia ngā Kipeono nā te Tinihanga

1 Nā, i te rongonga o ngā kīngi katoa o tēnei taha o Horano, o te whenua pukepuke, o te māhia, o te tahatika katoa hoki o te Moana Nui i te ritenga atu o Repanōna – te Hiti, te Amori, te Kanaani, te Perihi, te Hiwi, te Iepuhi –
2 nā, huihui tahi ana rātou ki te whawhai ki a Hohua rātou ko Īharaira, kotahi tonu te whakaaro.
3 Nō te rongonga ia o ngā tāngata o Kipeono ki ngā mea i meatia e Hohua ki Heriko rāua ko Hai,
4 ka mahi korokē rātou, ka haere me te mea he karere rātou; ka tango hoki ki ngā pūtea tawhito ki runga ki ō rātou kāihe, i ngā kōkī wāina hoki kua tawhitotia, kua pākarukaru, pūtiki rawa;
5 me ngā hū tawhito ki ō rātou waewae, pāpaki rawa, ko ō rātou kākahu he mea tawhito; ko ngā taro katoa hoki, ko ō rātou ō, he maroke, he puruhekaheka.
6 Nā, haere ana rātou ki a Hohua ki te puni, ki Kirikara, ā, mea ana ki a ia, ki ngā tāngata hoki o Īharaira, "I haere mai mātou i te whenua mamao; nā, whakaritea he kawenata ki a mātou."
7 Nā, ka mea atu ngā tāngata o Īharaira ki ngā Hiwi, "E noho nei anō pea koe i waenganui i

ahau; ā, me pēhea e whakarite ai ahau i te kawenata ki a koe?”

8 Nā, ka mea rātou ki a Hohua, “He pononga mātou nāu.”

Ā, ka mea a Hohua ki a rātou, “Ko wai mā koutou? I haere mai koutou i hea?”

9 Nā, ka mea rātou ki a ia: “I haere mai āu pononga i tētahi whenua tawhiti noa atu, nā te ingoa hoki o Ihowā, o tōu Atua; i rongo hoki mātou ki tōna rongo, ki ngā mea katoa hoki i mea ai ia ki Īhipa,

10 ki ngā mea katoa anō hoki i mea ai ia ki ngā kīngi tokorua o ngā Amori i tērā taha o Horano, ki a Hihona kīngi o Hehepona, rāua ko Oka kīngi o Pahana, i noho rā i Ahataroto.

11 Nā reira i kī mai ai ō mātou kaumātua me ngā tāngata katoa o tō mātou whenua ki a mātou, i mea ai, ‘Maua atu i ō koutou ringa he ō ki te huarahi, ā, haere ki te whakatau i a rātou, ka mea hoki ki a rātou, “Ko ā koutou pononga mātou; nā, whakaritea mai he kawenata ki a mātou.” ’

12 Nā, ko ā mātou taro i maua mahanatia mai nei i ō mātou whare hei ō mō mātou i te rā i tūria mai ai e mātou, i haere mai ai ki a koutou, nanā, kua maroke, kua puruhekahekatia.

13 Ko ngā kōkī wāina nei hoki, i hou nei i tā mātou whakakīnga, nā, kua pākarukaru; ko ēnei kākahu hoki o mātou, me ō mātou hū, kua tawhitotia i te roa whakaharahara o te huarahi.”

14 Nā, ka tango ngā tāngata i ētahi o ō rātou ō, ā, kīhai i ui whakaaro i tō Ihowā waha.

15 Ā, houhia iho e Hohua te rongo ki a rātou, whakaritea ana hoki e ia he kawenata whakaora

mō rātou; i oati anō ngā rangatira o te huihui ki a rātou.
16 Nā, i te mutunga o ngā rā e toru i muri iho i tā rātou whakaritenga i te kawenata ki a rātou, ka rongo rātou, e tata tonu ana rātou ki a rātou, e noho ana hoki i waenganui i a rātou.
17 Nā, ka hāpainga atu e ngā tama a Īharaira, ka tae i te rā tuatoru ki ō rātou pā. Ko ō rātou pā hoki ko Kipeono, ko Kepira, ko Peeroto, ko Kiriata Tearimi.
18 Ā, kīhai ngā tama a Īharaira i patu i a rātou, nō te mea kua oati ngā rangatira o te huihuinga i a Ihowā, i te Atua o Īharaira, ki a rātou.

Ā, amuamu katoa ana te huihuinga ki ngā rangatira.
19 Nā, ka mea ngā rangatira katoa ki te huihui katoa, “Kua oati tātou i a Ihowā i te Atua o Īharaira, ki a rātou; nō reira e kore tātou e āhei āianei te pā ki a rātou.
20 Ko tēnei tā tātou e mea ai ki a rātou, ka waiho i a rātou kia ora; kei rīria tātou mō te oati i oati ai tātou ki a rātou.”
21 Ā, ka mea ngā rangatira ki a rātou, me whakaora rātou; otiia me waiho rātou hei tapatapahi rākau, hei utuutu wai mō te huihui katoa; kia rite ai ki tā ngā rangatira i kōrero ai ki a rātou.
22 Kātahi ka karangatia rātou e Hohua, ka kōrero ia ki a rātou, ka mea, “He aha koutou i nuka ai i a mātou, i mea ai, ‘Kei tawhiti noa atu koutou i a mātou; e noho nei anō koutou i waenganui i a mātou?’
23 Nō reira ka kangā koutou; ā, e kore e kore he kaimahi o koutou, hei tapatapahi rākau, hei

utuutu wai hoki mō te whare o tōku Atua."
24 Nā, ka whakautua e rātou ki a Hohua, ka
mea, "I tino kōrerotia hoki ki āu pononga ngā
mea i whakaritea e Ihowā, e tōu Atua, ki a Mohi,
ki tāna pononga mō te whenua katoa, kia hoatu
ki a koutou, kia hunā atu hoki ngā tāngata katoa
o te whenua i ō koutou aroaro. Nā reira mātou i
tino wehi ai i a koutou, kei mate mātou, nā,
meatia ana e mātou tēnei mea.
25 Nā, kei roto tēnei mātou i ōu ringa: māu e
mea ki a mātou te mea e pai ana, e tika ana ki
tāu titiro."
26 Nā, pērātia ana rātou e ia, ā, whakaorangia
ake rātou i te ringa o ngā tama a Īharaira, ā, kīhai
rātou i patua.
27 Nā, waiho iho rātou i taua rā e Hohua hei
tapatapahi rākau, hei utuutu wai mō te huihui,
mō te āta hoki a Ihowā ki te wāhi e whiriwhiri ai
ia ā tae noa mai ki tēnei rā.

10

Ka Tū tonu te Rā

1 Ā, ka rongo a Aronitereke, te kīngi o
Hiruhārama, kua horo a Hai i a Hohua, ā, kua
whakangaromia hoki e ia; ā, ko tāna i mea ai ki
Heriko, ki tōna kīngi, ko tāna hoki tērā i mea ai ki
Hai, ki tōna kīngi; ā, kua houhia e ngā tāngata o
Kipeono te rongo ki a Īharaira, kua noho hoki ki
waenganui i a rātou.
2 Nā, tino wehi ana rātou; nō te mea he pā nui
a Kipeono, pērā me tētahi o ngā pā rangatira he
nui atu hoki i Hai, ā, ko ōna tāngata katoa he toa.
3 Nā, ka tono tāngata a Aronitereke kīngi o
Hiruhārama ki a Hōhama kīngi o Heperona, ki a

Pirama kīngi o Iaramuta, ki a Tapia kīngi o
Rakihi, rātou ko Repiri kīngi o Ekerona, ka mea,
4 “Haere mai ki ahau, hei āwhina mōku, kia
patua ai e tātou a Kipeono, mō rātou i hohou i te
rongo ki a Hohua rātou ko ngā tama a Īharaira.”
5 Nā, huihui ana, haere mai ana ngā kīngi
tokorima o ngā Amori, te kīngi o Hiruhārama, te
kīngi o Heperona, te kīngi o Iaramuta, te kīngi o
Rakihi, te kīngi o Ekerona, rātou ko ā rātou taua
katoa, ā, whakapae ana i Kipeono, tatau ana i
reira.
6 Nā, ka tono tāngata ngā tāngata o Kipeono ki
a Hohua ki te puni, ki Kirikara, ka mea: “Kei
pūhoi mai tōu ringa ki āu pononga; hohoro te
haere mai ki a mātou, ki te whakaora i a mātou
āwhinatia mai hoki mātou; nō te mea kua rūpeke
mai ngā kīngi katoa o ngā Amori e noho ana i
ngā maunga ki a mātou.”
7 Nā, haere atu ana a Hohua i Kirikara, rātou
tahi ko te hunga hāpai patu katoa, me ngā
tāngata māia katoa.
8 Nā, ka mea a Ihowā ki a Hohua, “Kaua e wehi
i a rātou; kua hoatu hoki rātou e ahau ki tōu
ringa, ā, e kore tētahi tangata o rātou e tū ki tōu
aroaro.”
9 Nā, huakina tatatia ana rātou e Hohua; i
haere ake hoki ia i Kirikara i te pō.
10 Nā, meinga ana rātou e Ihowā kia pororaru i
mua i a Īharaira, ā, patua ana rātou e ia ki
Kipeono, he nui te parekura, ā, whāia ana rātou
e ia i te huarahi e haere ana ki runga ki
Petehorono, nā, tukitukia ana rātou ā tae noa ki
Ateka, a Makera atu ana.

11 Ā, i a rātou e rere ana i te aroaro o Īharaira, i
te hekenga iho ki Petehorono, nā, ka makā iho e
Ihowā he kōhatu nunui i te rangi ki runga ki a
rātou ā tae noa ki Ateka, nā, mate ana rātou; hira
ake ngā tāngata i mate i ngā nganga kōhatu i ngā
mea i patua e ngā tama a Īharaira ki te hoari.

12 Kātahi ka kōrero a Hohua ki a Ihowā i te rā i
hōmai ai e Ihowā ngā Amori ki te aroaro o ngā
tama a Īharaira, ka mea hoki i te tirohanga mai o
Īharaira,
“Kāti mai koe, e te rā, i runga i Kipeono;
me koe hoki, e te marama, ki te Raorao o
Atarono.”
13 Nā, mau tonu mai te rā,
tū tonu mai hoki te marama,
ā whiwhi noa te iwi ki te utu i ō rātou
hoariri.
Kāhore ianei tēnei mea i tuhituhia ki te
Pukapuka a Iahera?

Tū ana tērā te kōmaru i waenganui o te rangi,
kāhore anō hoki i hohoro te heke ā rite noa tētahi
rā tūturu.
14 Nā, kāhore he rite mō taua rā i mua atu, i
muri mai rānei, i rongo ai a Ihowā ki te reo
tangata; i whawhai hoki a Ihowā mō Īharaira.

15 Nā, hoki ana a Hohua rātou tahi ko Īharaira
katoa ki te puni, ki Kirikara.

Ka Patua ētahi Kīngi Tokorima

16 Ko aua kīngi tokorima ia i rere, ā, piri ana ki
roto ki tētahi ana i Makera.
17 Ā, ka kōrerotia ki a Hohua, i meatia, “Kua
kitea ngā kīngi tokorima, kei te ana i Makera e
piri ana.”

18 Nā, ka mea a Hohua, “Hurihia atu ētahi
kōhatu nunui ki te kūwaha o te ana,
whakanohoia hoki ētahi tāngata ki reira hei tiaki
i a rātou.
19 Ko koutou ia kaua hei tū; whāia ō koutou
hoariri, patua te hiku o rātou; kaua hoki rātou e
tukua kia tapoko ki roto ki ō rātou pā; he mea
hoki kua hōmai rātou e Ihowā, e tō koutou Atua,
ki tō koutou ringa.”
20 Ā, nō ka mutu i a Hohua rātou ko ngā tama a
Īharaira te patu i a rātou, he nui rawa te parekura
ā poto noa rātou, ko ngā mōrehu o rātou i toe i
riro ki roto ki ngā pā whai taiepa,
21 Nā, hoki mārie ana te iwi katoa ki a Hohua,
ki te puni, ki Makera. Kīhai rawa hoki oraora te
arero o tētahi tangata, ki tētahi o ngā tama a
Īharaira.
22 Katahi ka mea a Hohua, “Uakina te kūwaha
o te ana, whakaputaina mai hoki ki ahau i te ana
ngā kīngi tokorima nā.”
23 Nā, pērātia ana e rātou, whakaputaina mai
ana e rātou ki a ia i te ana aua kīngi tokorima, te
kīngi o Hiruhārama, te kīngi o Heperona, te kīngi
o Iaramuta, te kīngi o Rakihi, me te kīngi o
Ekerona.
24 Ā, ka oti aua kīngi te whakaputa mai e rātou
ki a Hohua, ka karanga a Hohua ki ngā tāngata
katoa o Īharaira, ā, ka mea ki ngā rangatira o ngā
tāngata hāpai patu i haere tahi me ia, “Whakatata
mai, e tū ō koutou waewae ki runga ki ngā kakī
o ēnei kīngi.” Nā, whakatata ana mai rātou, tū
ana ō rātou waewae ki runga ki ō rātou kakī.
25 I mea anō a Hohua ki a rātou, “Kaua koutou
e wehi, kaua hoki e pāwera, kia kaha, kia toa; nō

te mea ka pēneitia e Ihowā ō koutou hoariri katoa e whawhai nei koutou ki a rātou."
26 Ā muri iho ka patua rātou e Hohua, ka whakamatea, ā, whakairihia ake rātou ki runga ki ngā rākau e rima. Nā, iri ana rātou i runga i ngā rākau ā ahiahi noa.
27 Nā, i te wā o te tōnga o te rā ka whakahaua e Hohua kia tangohia ki raro o ngā rākau, kia makā hoki ki roto ki te ana i piri ai rātou, kia whakatakotoria hoki ētahi kōhatu nunui ki te kūwaha o te ana; e takoto mai nei ā taea noatia tēnei rā.
28 Ā, horo ana i a Hohua a Makera i taua rangi anō, patua iho ana hoki e ia ki te mata o te hoari, me tōna kīngi anō; i whakangaromia rawatia rātou e ia me ngā wairua katoa i roto, kāhore he mōrehu i mahue i a ia; ā, pērātia ana e ia te kīngi o Makera me tāna i mea ai ki te kīngi o Heriko.
29 Nā, haere atu ana a Hohua rātou tahi ko Īharaira katoa i Makera ki Rīpina, ā, tauria ana e ia a Rīpina.
30 Ā, i hōmai anō e Ihowā a reira, me tōna kīngi, ki te ringa o Īharaira. Nā, patua iho e ia a reira ki te mata o te hoari, me ngā tāngata katoa i roto; kīhai i mahue i a ia tētahi mōrehu i reira; heoi pērātia ana e ia te kīngi o reira me tāna i mea ai ki te kīngi o Heriko.
31 Nā, haere atu ana a Hohua i Rīpina, rātou tahi ko Īharaira katoa, ki Rakihi, ā, whakapaea ana a reira, tauria ana e ia.
32 Ā, i hōmai e Ihowā a Rakihi ki te ringa o Īharaira, ā, horo ana a reira i a ia i te rua o ngā rā; patua iho hoki ki te mata o te hoari, me ngā

tāngata katoa i roto; i rite tonu ki ngā mea katoa i mea ai ia ki Rīpina.
33 I reira anō ka haere mai a Hōrama kīngi o Kētere hei āwhina mō Rakihi; ā, patua iho ia me tōna iwi e Hohua, ā, kāhore rawa tētahi mōrehu ōna i toe.
34 Nā, ka haere atu a Hohua rātou tahi ko Īharaira katoa i Rakihi ki Ekerona; ā, whakapaea ana a reira e rātou, tauria ana.
35 Nā, horo ana a reira i a rātou i taua rangi anō, patua ana hoki ki te mata o te hoari, ko ngā tāngata katoa i roto hunā iho e ia i taua rangi anō, rite tonu ki ngā mea katoa i mea ai ia ki Rakihi.
36 Nā, haere atu ana a Hohua i Ekerona, me Īharaira katoa anō hoki ki Heperona, ā, tauria ana a reira e ia.
37 Ā, horo ana i a rātou a reira, patua iho hoki ki te mata o te hoari, me tōna kīngi, me ōna pā katoa, me ngā tāngata katoa i roto. Kāhore tētahi mōrehu i mahue i a ia, rite tonu ki ngā mea katoa i mea ai ia ki Ekerona; nā, hunā iho e ia a reira, me ngā tāngata katoa i roto.
38 Kātahi ka hoki a Hohua rātou tahi ko Īharaira katoa ki Repiri; ka tatau hoki ki reira.
39 Ā, riro ana i a ia a reira me tōna kīngi, me ōna pā katoa; ā, patua iho e rātou ki te mata o te hoari, whakangaromia katoatia ana hoki ngā tāngata i roto. Kāhore tētahi mōrehu i mahue i a ia; ko tāna i mea ai ki Heperona i meatia anō e ia ki Repiri, ki tōna kīngi; i pērā anō me tāna i mea ai ki Rīpina, ki tōna kīngi.
40 Nā, patua ana e Hohua te whenua katoa, te whenua pukepuke, te tonga, te mānia me ngā

pukenga wai, me ngā kīngi katoa hoki o reira;
kāhore i waiho e ia tētahi mōrehu. Engari, i hunā
katoatia e ia ngā mea whai manawa i rite tonu ki
tā Ihowā, ki tā te Atua o Īharaira, i whakahau ai.
41 Nā, patua ana rātou e Hohua i
Karehepārenea ā tae noa ki Kaha, me te whenua
katoa hoki o Kohena ā tae noa ki Kipeono.
42 Ko ēnei kīngi katoa me tō rātou oneone i riro
i a Hohua i te whakaekenga kotahi, nō te mea i
roto i a Īharaira a Ihowā e whawhai atu ana.
43 Nā, hoki ana a Hohua rātou tahi ko Īharaira
katoa ki te puni, ki Kirikara.

11

Ka Hinganga ngā Kīngi o te Raki

1 Nā, i te rongonga o Iapini kīngi o Hatoro, ka
tono tāngata ia ki a Iopapa kīngi o Marono, ki te
kīngi o Himirono, ki te kīngi hoki o Akahapa,
2 ki ngā kīngi anō hoki i te raki, ki ērā i ngā
maunga, i te māhia hoki ki te tonga o Kinerota, i
te whenua raorao, ā, i ngā Hiwi o Roro ki te
hauāuru,
3 ki te Kanaani i te rāwhiti me te hauāuru, ki te
Amori, ki te Hiti, ki te Perihi, ki te Iepuhi i te
whenua pukepuke, ki te Hiwi hoki i raro o
Heremona i te whenua o Mihipa.
4 Nā, ka haere mai, me ā rātou ope katoa, he
tini te tangata, me te onepū i te taha o te moana
te tokomaha, me ngā hōiho, me ngā hāriata, tōna
tini.
5 Nā, ka huihui ēnei kīngi katoa; ā, ka haere
mai rātou, ka noho huihui ki ngā wai o Meromo,
ki te whawhai ki a Īharaira.

6 Nā, ko te meatanga a Ihowā ki a Hohua, “Kei
wehi i a rātou; kia pēnei hoki āpōpō ka hoatu
katoa rātou e ahau, mate rawa, ki a Īharaira; me
whakangonge ō rātou hōiho, me tahu hoki ō
rātou hāriata ki te ahi.”
7 Nā, huakina tatatia ana rātou e Hohua rātou
ko te hunga hāpai pakanga katoa ki ngā wai o
Meromo; heoi kōkiri ana rātou ki a rātou.
8 Nā, hōmai ana rātou e Ihowā ki te ringa o
Īharaira, ā, patua iho rātou, ā, whāia ana e rātou ā
tae noa ki Hairona nui, ki Mihirepoto Maimi, ki
te raorao hoki o Mihipe whaka te rāwhiti; ā,
patupatua ana rātou, kāhore rawa he mōrehu i
waiho kia toe.
9 Ā, rite tonu tā Hohua i mea ai ki a rātou ki tā
Ihowā i kōrero ai ki a ia; i whakangongea e ia ō
rātou hōiho, i tahuna hoki ō rātou hāriata ki te ahi.
10 Ā, i taua wā ka tahuri a Hohua, ā, horo ana i
a ia a Hatoro, patua iho hoki e ia tōna kīngi ki te
hoari. (Ko Hatoro hoki te upoko o aua kīngitanga
katoa i mua.)
11 Nā, patua iho e rātou ngā mea ora katoa o
reira ki te mata o te hoari ā poto noa; kāhore i
mahue tētahi mea whai manawa; i tahuna hoki e
ia a Hatoro ki te ahi.
12 Nā, i riro katoa i a Hohua ngā pā katoa o ērā
kīngi, me ngā kīngi katoa o reira, ā, patua iho e ia
ki te mata o te hoari ā poto noa; i pērā anō ia me
tā Mohi, me tā te pononga a Ihowā i whakahau
ai.
13 Ko ngā pā ia i tū i runga i ngā pukepuke,
kīhai ēnā i tahuna e Īharaira, heoi anō ko Hatoro
anake; i tahuna tēnā e Hohua.

14 Otiia, ko ngā taonga parakete katoa o aua
pā, me ngā kararehe, i tangohia e ngā tama a
Īharaira mā rātou; ko ngā tāngata katoa ia i patua
ki te mata o te hoari ā poto noa rātou, kīhai i
mahue tētahi mea whai manawa.
15 Ko tā Ihowā i whakahau ai ki tāna pononga
ki a Mohi, ko tā Mohi anō tērā i whakahau ai ki a
Hohua; ā, koia tā Hohua i mea ai; kīhai i kapea e
ia tētahi o ngā mea katoa i whakahaua e Ihowā
ki a Mohi.

He Whakarāpotonga o ngā Raupatu a Hohua

16 Nā, riro ana i a Hohua taua whenua katoa,
te whenua pukepuke, me ngā wāhi katoa o te
tonga, me te whenua katoa o Kohena, me te
raorao, me te mānia, me te whenua pukepuke o
Īharaira, me tōna raorao,
17 atu i Maunga Haraka, e anga nei
whakarunga ki Heira, ā tae noa ki Paara-Kara i
te raorao o Repanōna, i raro iho o Maunga
Heremona; ā, ko ō rātou kīngi katoa, i mau i a ia,
ā, patua iho, whakamatea iho.
18 He maha ngā rā i whawhai ai a Hohua ki
aua kīngi katoa.
19 Nā, kāhore he pā i hohou rongo ki ngā tama
a Īharaira, heoi anake ko ngā Hiwi i noho i
Kipeono; i riro katoa i a rātou i runga i te
whawhai.
20 Nā Ihowā hoki i whakapakeke ō rātou
ngākau, kia tūria ai e rātou a Īharaira ki te riri, kia
tino whakangaromia ai rātou e ia, kia kore ai
hoki rātou e tohungia, engari kia
whakangaromia rātou e ia, kia pērātia me tā
Ihowā i whakahau ai ki a Mohi.

21 I taua wā anō ka haere atu a Hohua, ā, hunā
iho e ia ngā Anakimi o ngā maunga, o Heperona,
o Repiri, o Ānapa, o ngā maunga katoa o Hūrā, o
ngā maunga katoa anō hoki o Īharaira; i tino
whakangaromia rawatia rātou e Hohua me ō
rātou pā.
22 Kīhai tētahi o ngā Anakimi i mahue i te
whenua o ngā tama a Īharaira; toe ake ko ētahi
anake i Kaha, i Kāta, i Aharoro.
23 Nā, ka riro i a Hohua te whenua katoa, ka
pērā me, ngā mea katoa i kōrerotia e Ihowā ki a
Mohi; ā, hoatu ana e Hohua hei kāinga tupu mō
Īharaira, he mea whakarite ki ō rātou wehenga,
ki ō rātou iwi.
Nā, ka takoto mārie te whenua i te whawhai.

12

Ngā Kīngi i Patua e Mohi

1 Nā, ko ngā kīngi ēnei o te whenua i patua nei
e ngā tama a Īharaira, ā, tangohia ana tō rātou
whenua i tāwāhi o Horano whaka te rāwhiti, atu i
te awa o Aranona ā tae noa ki Maunga
Heremona, me te māhia katoa anō hoki whaka
te rāwhiti:
2 Ko Hihona kīngi o ngā Amori, i noho rā ki
Hehepona, ko tōna kīngitanga kei Aroere, kei tērā
i te taha o te awaawa, o Aranona, kei te pā hoki i
waenganui o te awaawa, kei te hāwhe hoki o
Kireara ā tae noa ki Iapoko, ki te awa, ki te rohe
ki ngā tama a Āmona;
3 kei te māhia hoki ā tae noa ki te moana o
Kinerota, whaka te rāwhiti, ki te moana anō o te
māhia, arā ki te Moana Tote, whaka te rāwhiti, ki

te ara ki Peteiehimoto; kei Temana anō, kei raro
i Aharoto Pihika;
4 me te wāhi o Oka kīngi o Pahana, o te mōrehu
o ngā Repaima, i noho rā i Ahataroto, i Eterei,
5 ko tōna kīngitanga anō hoki kei Maunga
Heremona, kei Hareka, kei Pahana katoa hoki,
tae noa ki te rohe ki ngā Kehuri, ki ngā Maakati
ki te hāwhe hoki o Kireara, ki te rohe ki a
Hihona kīngi o Hehepona.
6 Nā Mohi, nā te pononga a Ihowā, nā rātou ko
ngā tama a Īharaira rāua i patu; ā, hoatu ana e
Mohi, e te pononga a Ihowā a reira hei kāinga
tupu ki ngā Reupeni rātou ko ngā Kari, ko tētahi
tānga hoki o te iwi o Mānahi.

Ngā Kīngi i Patua e Hohua

7 Ā, ko ngā kīngi ēnei o te whenua i patua e
Hohua, e rātou ko ngā tama a Īharaira, ki tēnei
taha o Horano whaka te hauāuru, atu i
Paara-Kara i te raorao o Repanōna tae noa ki
Maunga Haraka e anga nei whakarunga ki
Heira; ā, nā Hohua i hoatu ki ngā iwi o Īharaira
hei kāinga tupu, he mea whakarite ki ō rātou
wehenga;
8 i ngā maunga, i ngā raorao, i te mānia, i ngā
mātāpuna, i te koraha i te whenua ki te tonga; te
Hiti, te Amori, te Kanaani, te Perihi, te Hiwi, te
Iepuhi:
9 ko te kīngi o Heriko tētahi;
ko te kīngi o Hai, o tērā i Pētēre tētahi;
10 ko te kīngi o Hiruhārama tētahi;
ko te kīngi o Heperona tētahi;
11 ko te kīngi o Iaramuta tētahi;
ko te kīngi o Rakihi tētahi;

12 ko te kīngi o Ekerona tētahi;
ko te kīngi o Kētere tētahi;
13 ko te kīngi o Repiri tētahi;
ko te kīngi o Kerere tētahi;
14 ko te kīngi o Horema tētahi;
ko te kīngi o Arara tētahi;
15 ko te kīngi o Rīpina tētahi;
ko te kīngi o Aturama tētahi;
16 ko te kīngi o Makera tētahi;
ko te kīngi o Pētēre tētahi;
17 ko te kīngi o Tapua tētahi;
ko te kīngi o Hēpere tētahi;
18 ko te kīngi o Apeke tētahi;
ko te kīngi o Raharono tētahi;
19 ko te kīngi o Marono, tētahi;
ko te kīngi o Hatoro tētahi;
20 ko te kīngi o Himirono Merono tētahi;
ko te kīngi o Akahapa tētahi;
21 ko te kīngi o Tānaka tētahi;
ko te kīngi o Mekiro tētahi;
22 ko te kīngi o Kerehe tētahi;
ko te kīngi o Iokonēama i Karamere tētahi;
23 ko te kīngi o Roro i te pukepuke o Roro tētahi;
ko te kīngi o ngā iwi o Kirikara tētahi;
24 ko te kīngi o Tirita tētahi;
e toru tekau mā tahi ēnā kīngi katoa.

13

Te Whenua Kāhore anō i Tangohia

1 Ā, ka koroheketia a Hohua, kua maha ōna rā;
nā, ka mea a Ihowā ki a ia, “Kua koroheketia
koe, kua maha ōu rā, ā, he nui atu te whenua e
toe ana, kāhore anō i tangohia.

2 “Ko te whenua tēnei e toe ana: ko ngā wāhi o
ngā Pirihitini, ko ngā Kehuri katoa:
3 o Hihoro mai anō, i te ritenga atu o Īhipa ā
tae noa ki ngā rohe o Ekerono whaka te raki, e
kīia nei nō ngā Kanaani (e rima ngā wāhi ariki o
ngā Pirihitini; ko ngā Kahati, ko ngā Aharori, ko
ngā Ahakeroni, ko ngā Kiti, ko ngā Ekeroni), me
ngā Āwimi,
4 ki te tonga; ko te whenua katoa o ngā
Kanaani, me Meara i te taha o ngā Haironi tae
noa ki Apeke, ki ngā rohe o ngā Amori;
5 me te whenua o ngā Kipiri, me Repanōna
katoa whaka te rāwhiti atu o Paara-Kara i raro
iho o Maunga Heremona tae noa ki te haerenga
atu ki Hāmata.
6 “Ko ngā tāngata katoa o te whenua pukepuke,
o Repanōna tae noa ki Mihirepoto Maimi, me
ngā Hāironi katoa; ka peia rātou e ahau i te
aroaro o ngā tama a Īharaira; māu ia e wehe a
reira hei kāinga tupu mō Īharaira, me pērā me
tāku i whakahau ai ki a koe.
7 Nā reira, wehewehea tēnei whenua hei
kāinga tupu mō ngā iwi e iwa, rātou ko tētahi
tānga o te iwi o Mānahi.”

Te Wehenga Rohe i te Rāwhiti o Horano

8 I whiwhi tahi rātou ko ngā Reupeni, ko ngā Kari
ki tō rātou wāhi, i hoatu rā ki a rātou e Mohi ki
tāwāhi o Horano whaka te rāwhiti, arā ko tā Mohi,
ko tā te pononga a Ihowā i hoatu ai ki a rātou.

9 O Aroere atu i te taha o te awaawa o
Aranona, me te pā i waenganui o te awaawa, me
te mānia katoa o Merepa tae noa ki Ripono;

10 me ngā pā katoa o Hihona kīngi o ngā
Amori, i kīngi rā ki Hehepona, tae noa ki te rohe
ki ngā tama a Āmona;
11 me Kireara, me te rohe ki ngā Kehuri, ki ngā
Maakati, me Maunga Heremona katoa, me
Pahana katoa, tae noa ki Hareka;
12 te kīngitanga katoa o Oka i Pahana; i kīngi
hoki ia ki Ahataroto, ki Eterei, (he toenga ia nō
ngā oranga o ngā Repaima); i patua hoki ēnei e
Mohi, ā, peia atu ana.
13 Ko ngā Kehuri ia me ngā Maakati kīhai i
peia e ngā tama a Īharaira; engari i noho ngā
Kehuri rātou ko ngā Maakati i waenganui o
Īharaira ā taea noatia tēnei rā.
14 Ko te iwi anake o Rīwai, kīhai i hoatu e ia he
kāinga tupu; ko ngā whakahere ahi a Ihowā, a te
Atua o Īharaira, te wāhi tupu mō rātou, ko tāna
hoki i kōrero ai ki a ia.

Te Rohe a Reupena

15 Ā, rite tonu ki ō rātou hapū tā Mohi i hoatu ai
ki te iwi o ngā tama a Reupena:

16 Ā, ko te rohe ki a rātou kei Aroere, kei te
taha o te awaawa o Aranona, kei te pā hoki i
waenganui o te awaawa me te māhia katoa i
Merepa;
17 ko Hehepona me ō reira pā katoa i te māhia;
ko Ripono, me Pāmotopaara, me Petepaara
Meono,
18 ko Iahata hoki, me Keremoto, me Mepaata,
19 me Kiriataima, me Hipima, me Terete
Hahara i te maunga o taua raorao,

20 me Petepeoro, me Aharoto Pihika, me
Peteiehimoto,
21 me ngā pā katoa o te māniа, me te kīngitanga
katoa o Hihona, o te kīngi o ngā Amori, i kīngi
nei ki Hehepona, i patua ngātahitia nei e Mohi
me ngā ariki o Miriana, me Ēwi, rātou ko
Rekeme, ko Turu, ko Huru, ko Repa; nā Hihona
ēnā ariki, ā, i noho ki taua whenua.
22 I patua anō hoki e ngā tama a Īharaira ki te
hoari a Paraama tama a Peoro, te tohunga māori,
i roto i ērā atu o tō rātou parekura.
23 Ā, ko te rohe ki ngā tama a Reupena ko
Horano, me tōna rohe anō. Ko te wāhi tūturu
tēnei i ngā tama a Reupena, i ō rātou hapū, ngā
pā me ngā kāinga o aua pā.

Te Rohe a Kara

24 Ā, i hoatu anō e Mohi he wāhi ki te iwi o Kara,
ki ngā tama a Kara, he mea whakarite ki ō rātou
hapū:
25 Ā, ko te rohe ki a rātou ko Iatere, me ngā pā
katoa o Kireara, me te hāwhe o te whenua o ngā
tama a Āmona, ā tae noa ki Aroere ki te ritenga
atu o Rapa;
26 i Hehepona hoki ā tae noa ki Ramata
Mihipe, ki Petonimi; i Mahanaima ā tae noa ki te
rohe o Repiri.
27 Ā, i te raorao, ko Petearama, ko Petenimira,
ko Hukota, ko Tawhono, ā, ko te toenga atu o te
kīngitanga o Hihona, o te kīngi o Hehepona, ko
Horano me tōna rohe tae noa ki te pito o te
moana o Kinereta, i tāwāhi o Horano, whaka te
rāwhiti.

28 Ko te wāhi tupu tēnei i ngā tama a Kara, i ō
rātou hapū, ko ngā pā me ngā kāinga o aua pā.

Te Rohe a te Hapū o Manahi ki te Rawhiti

29 Ā, i hoatu e Mohi he wāhi tūturu ki tētahi tānga
o te iwi o Mānahi; ā, ka riro i tētahi tānga o te iwi
o ngā tama a Mānahi, he mea whakarite ki ō
rātou hapū:
30 Ā, nō Mahanaima atu te rohe ki a rātou, ko
Pahana katoa me te kīngitanga katoa o Oka, o te
kīngi o Pahana, me ngā pā katoa o Haira, ērā i
Pahana rā, e ono tekau ngā pā;
31 ko tētahi hāwhe o Kireara, me Ahataroto, me
Eterei, ko ngā pā o te kīngitanga o Oka i Pahana, i
riro ērā i ngā tama a Makiri, a te tama a Mānahi,
arā i tētahi tānga o ngā tama a Makiri, he mea
whakarite ki ō rātou hapū.

32 Ko ēnei ngā wāhi i hoatu ai e Mohi hei kāinga
tupu i ngā mānia o Moapa i tāwāhi o Horano
whaka te rāwhiti, i te wāhi e anga ana ki Heriko.

33 Otiia kīhai i hoatu e Mohi he wāhi tupu ki te
iwi o Rīwai: ko Ihowā, ko te Atua o Īharaira, ko ia
hei wāhi tupu mō rātou; ko tāna hoki tēnā i
kōrero ai.

14

Te Wehenga o te Whenua i te Uru o Horano

1 Ā, ko ngā wāhi ēnei i riro i ngā tama a Īharaira
i te whenua o Kanaana, i tuwhaina nei e
Ereātara tohunga, e Hohua tama a Nunu, e ngā
upoko hoki o ngā whare o ngā mātua o ngā iwi o
ngā tama a Īharaira mō rātou.

2 He mea rota ō rātou wāhi, he mea pērā me tā
Ihowā whakahau i whakapuakina e Mohi, mō
ngā iwi e iwa me tētahi tānga hoki o tētahi iwi.
3 Kua hoatu hoki e Mohi he wāhi mō ngā iwi e
rua, mō tētahi tānga hoki o tētahi iwi i tāwāhi o
Horano; otiia kīhai i hoatu i roto i a rātou tētahi
wāhi mō ngā Rīwaiti.
4 E rua hoki ngā iwi o ngā tama a Hōhepa, ko
Mānahi rāua ko Ēparaima; ā, kīhai i hoatu e rātou
tētahi wāhi o te whenua mō ngā Rīwaiti, heoi anō
ko ngā pā hei nohoanga, me ngā wāhi o waho ā
tawhio noa, mō ā rātou kararehe, mō ā rātou
mea.
5 Rite tonu ki tā Ihowā i whakahau ai ki a
Mohi tā ngā tama a Īharaira i mea ai, ā,
wehewehea ana e rātou te whenua.

Ka Whakaratoa a Heperona ki a Karepe

6 Kātahi ka whakatata ngā tama a Hūrā ki a
Hohua i Kirikara; ā, ka mea a Karepe tama a
Iepune Keniti ki a ia, “E mōhio ana koe ki te kupu
i kōrerotia e Ihowā ki a Mohi, ki te tangata a te
Atua, mōku, a mōu hoki, i Karehepārenea.
7 E whā tekau ōku tau i te tononga a Mohi, a te
pononga a te Atua i ahau i Karehepārenea ki te
tūtei i te whenua; ā, i whakahokia e ahau he
kōrero ki a ia, ko ngā mea o roto o tōku ngākau.
8 Ā, ko ōku tēina i haere tahi nei mātou ki
runga, nā, ngohe ana i a rātou ngā ngākau o te
iwi; ko ahau ia, i pau katoa atu ahau ki te whai i
a Ihowā, i tōku Atua.
9 Nā, ko te oatitanga mai a Mohi i taua rā, ko te
meatanga, ‘Ko taua whenua i takahia nā e ōu
waewae, he pono mōu pū hei kāinga tupu, mō āu

tamariki hoki ake ake; mōu i whakapau ki te whai i a Ihowā, i tōku Atua.'
10 "Heoi ināianei kua whakaora a Ihowā i ahau, kua pērā me tāna i kōrero ai, ka whā tekau mā rima ēnei tau, mai o te kōrerotanga a Ihowā i tēnei kupu ki a Mohi, i a Īharaira e hāereere ana i te koraha; nā, ināianei, ka waru tekau mā rima ōku tau.
11 Kei te kaha tonu ahau i tēnei rā, pērā anō i te rā i tonoa ai ahau e Mohi; ko tōku kaha i reira koia anō tōku kaha ināianei mō te whawhai, mō te haere atu, mō te haere mai.
12 Nō reira, hōmai ki ahau tēnei maunga, ko tā Ihowā hoki i kōrero ai i taua rā; i rongo rā hoki koe i taua rā kei reira ngā Anakimi, me ngā pā nunui, taiepa rawa; tērā pea e tata mai a Ihowā ki ahau, ā, ka peia rātou e ahau, ā, ka pērātia me tā Ihowā i kōrero ai."
13 Nā, ka manaakitia ia e Hohua; ā, hoatu ana e ia a Heperona ki a Karepe tama a Iepune hei kāinga tupu.
14 Koia i waiho ai a Heperona hei kāinga tupu mō Karepe, mō te tama a Iepune Keniti, ā mohoa noa nei; mōna i whakapau ki te whai i a Ihowā, i te Atua o Īharaira.
15 (Nā, ko te ingoa o Heperona i mua ko Kiriata Arapa; ko taua Arapa hoki te tangata tino nui i roto i ngā Anakimi.)
Heoi, takoto kau ana te whenua i te whawhai.

15

Te Rohe a Hūrā

1 Nā, ko te rota o te iwi o ngā tama a Hūrā, he mea whakarite ki ō rātou hapū, i tae atu ki te

rohe ki a Ēroma, ki te koraha o Hini rā anō whaka te tonga, ki te pito whakamutunga ki te tonga.

2 Ko tō rātou rohe ki te tonga kei te pito rā anō o te Moana Tote, kei te matamata e anga ana whaka te tonga;

3 nā, ka rere whaka te tonga o te pīnakitanga o Akarapimi, ka haere atu ki Hini, ā, ka ahu whakarunga i te taha ki te tonga o Karehepārenea, nā, haere tonu, kei Heterono, ka anga ki runga, ki Arara, nā, ka whawhe kei Karakā.

4 Nā, haere tonu whaka Atamono, ā puta atu ki te awa o Īhipa; nā, ko ngā pākarutanga atu o tēnā rohe kei te moana. Ko te rohe tēnei ki a koutou ki te tonga.

5 Ā, ko te rohe ki te rāwhiti ko te Moana Tote tae noa ki te kōngutuawa o Horano.

Ā, ko te rohe i te taha ki te raki i te kokoru o te moana i te kōngutuawa o Horano;

6 ā, ka haere te rohe ki runga, ki Petehokora, ā, haere tonu i te raki o Petearapa; ā, ka ahu te rohe ki runga, ki te kōhatu o Pohana tama a Reupena.

7 Nā, haere tonu te rohe ki runga, ki Repiri, atu i te raorao o Ākoro, nā, ka anga atu whaka te raki ki te ritenga o Kirikara, o te wāhi i mua mai o te pikitanga ki Arumine, ki tērā i te taha tonga o te awa; ā, i haere tonu te rohe mā ngā wai o Enehemehe, ā, ko ōna pākarutanga atu i Enerōkere;

8 ā, i rere whakarunga te rohe rā te raorao o te tama a Hinomo mā te taha o tō te Iepuhi whaka te tonga, (arā o Hiruhārama); ā, i haere

tonu te rohe ki te tihi o te maunga e whakapae
ana i mua o te raorao o Hinomo, whaka te
hauāuru, ki tērā i te pito rawa o te raorao o
Repaima, whaka te raki;
9 ā, i whakatakotoria atu te rohe i te tihi o te
maunga ki te puna wai o Nepetoa, ā, i puta atu ki
ngā pā o Maunga Eperona; ā, i whakatakotoria
atu te rohe ki Paara, (arā ki Kiriata Tearimi).
10 Kātahi ka whawhe atu te rohe i Paara,
whaka te hauāuru, ki Maunga Heira, ā, haere
tonu atu ki te taha o Maunga Tearimi, (arā o
Keharono), ki te taha ki te raki, ā, ka heke ki
raro ki Petehemehe, ā, haere tonu atu ki Timina.
11 Ā, i puta tonu atu te rohe ki te taha o
Ekerono, whaka te raki; ā, i whakatakotoria atu
te rohe ki Hikirono, ā, haere tonu atu ki Maunga
Paara, ā, puta tonu atu ki Iapaneere; ā, pakaru
rawa atu te rohe kei te moana.
12 Ā, ko te rohe ki te hauāuru kei te Moana
Nui me tōna pareparenga.
Ko te rohe tēnei ki ngā tama a Hūrā ā tawhio
noa, ki tēnei hapū, ki tēnei hapū o rātou.

Ka Raupatu a Karepe i a Heperona me Repiri (Kaiwhakariterite 1.11-15)

13 Ā, i hoatu e ia he wāhi ki a Karepe, ki te
tama a Iepune i roto i ngā tama a Hūrā, he mea
kī mai hoki nā Ihowā ki a Hohua, ko Kiriata
Arapa, arā ko Heperona, (ko taua Arapa nei te
pāpā o Anaka).
14 Nā, ka peia e Karepe i reira ngā tama
tokotoru a Anaka, a Hehai, a Ahimana, a
Tāramai, ngā tama a Anaka.

15 Nā, ka haere atu ia i reira ki runga, ki ngā
tāngata o Repiri; nā, ko te ingoa o Repiri i mua
ko Kiriata Hēpere.
16 Nā, ka mea a Karepe, “Ko te tangata e patua
ai a Kiriata Hēpere, ā, ka horo i a ia, ka hoatu e
ahau a Ākaha, tāku tamāhine hei wahine māna.”
17 Nā, ka horo i a Otoniere, i te tama a Kenaha,
a te teina o Karepe; ā, hoatu ana e ia tāna
tamāhine, a Ākaha hei wahine māna.
18 Ā, i a ia e haere atu ana ki a ia, ka
whakakīkītia e ia te tāne kia tonoa he māra i tōna
pāpā; ā, ka marere atu ia ki raro i te kāihe; nā,
ka mea a Karepe ki a ia, “He aha tāu?”
19 Nā, ka mea ia, “Hōmai he manaaki ki ahau; i
te mea kua whakanohoia ahau e koe ki te
whenua i te tonga, hōmai anō hoki ētahi puna
wai ki ahau.” Nā, hoatu ana e ia ki a ia ngā puna
o runga me ngā puna o raro.

Ngā Pā o Hūrā

20 Ko te wāhi tupu tēnei o te iwi o ngā tama a
Hūrā, o ō rātou hapū:
21 Ā, ko ngā pā whakamutunga o te iwi o ngā
tama a Hūrā, ki te taha ki Ēroma, whaka te tonga:
Ko Kapateere, ko Ērere, ko Iakuru,
22 ko Kinaha, ko Rimona, ko Arara,
23 ko Kerehe, ko Hatoro, ko Itinana,
24 ko Tiwhi, ko Tereme, ko Pearoto,
25 ko Hatoro, ko Harata, ko Kerioto, ko
Heterono, (arā ko Hatoro),
26 ko Āmama, ko Hema, ko Morara,
27 ko Hatarakara, ko Hehemono, ko
Peteperete,
28 ko Hatarahuara, ko Peerehepa, ko Pitiotia,

29 ko Paara, ko Īmi, ko Eteme,
30 ko Eretorara, ko Kehiri, ko Horema,
31 ko Tikiraka, ko Māramana, ko Hanahana,
32 ko Repaoto, ko Hirihimi, ko Aina, ko Rimono: e rua tekau mā iwa ngā pā katoa me ngā kāinga o aua pā.
33 O te mānia ko Ehetaoro, ko Torea, ko Ahena,
34 ko Tanoa, ko Enekanimi, ko Tapua, ko Enama,
35 ko Iaramuta, ko Aturama, ko Hokoho, ko Ateka,
36 ko Haaraimi, ko Aritaimi, ko Kerera, ko Kererotaimi: kotahi tekau mā whā ngā pā me ngā kāinga o aua pā.
37 Ko Tenana, ko Haraha, ko Mikirarakara,
38 ko Rireana, ko Mihipe, ko Iokoteere,
39 ko Rakihi, ko Pohokata, ko Ekerona,
40 ko Kapono, ko Rahamama, ko Kitirihi,
41 ko Kereroto, ko Pēterakono ko Naama, ko Makera: kotahi tekau mā whā ngā pā me ngā kāinga o aua pā.
42 Ko Rīpina, ko Ētere, ko Ahana,
43 ko Ipita, ko Ahena, ko Netipi,
44 ko Keira, ko Akatipi, ko Mareha: e iwa ngā pā, me ngā kāinga o aua pā.
45 Ko Ekerono me ōna pā ririki, me ōna kāinga;
46 ko ngā pā katoa e tata ana ki Aharoro o Ekerono atu ā tae noa ki te moana, me ngā kāinga anō hoki o reira.
47 Ko Aharoro me ōna pā ririki, me ōna kāinga; ko Kaha me ōna pā ririki, me ōna kāinga tae noa ki te awa o Īhipa; ki te Moana Nui anō hoki, me tōna pareparenga.

48 Ā, o ngā maunga:
ko Hāmiri, ko Iatiri, ko Hokoho,
49 ko Ranaha, ko Kiriatahana, (arā ko Repiri),
50 ko Ānapa, ko Ehetomo, ko Animi,
51 ko Kohena, ko Horono, ko Kiroho: kotahi
tekau mā tahi ngā pā, me ngā kāinga o aua pā.
52 Ko Ārapa, ko Rumaha, ko Ēheana,
53 ko Ianumu, ko Petetapua, ko Apeka,
54 ko Humuta, ko Kiriata Arapa, (arā ko
Heperona), ko Tioro: e iwa ngā pā, me ngā
kāinga o aua pā.
55 Ko Maono, ko Karamere, ko Tiwhi, ko
Iutaha,
56 ko Ietereere, ko Iokorēama, ko Tanoa,
57 ko Kaini, ko Kipea, ko Timina: kotahi
tekau ngā pā me ngā kāinga o aua pā.
58 Ko Harahuru, ko Peteturu, ko Keroro,
59 ko Maarata, ko Peteanoto, ko Eretekono: e
ono ngā pā, me ngā kāinga o aua pā.
60 Ko Kiriatapaara, (arā ko Kiriata Tearimi),
ko Rapa: e rua ngā me ngā kāinga o aua pā.
61 O te koraha:
ko Petearapa, ko Mirini, ko Hekaka,
62 ko Nipihana, me te Pā Tote, me Enekeri: e
ono ngā pā, me ngā kāinga o aua pā.
63 Ko ngā Iepuhi ia, ko ngā tāngata o
Hiruhārama, kīhai rātou i taea te pei e ngā tama a
Hūrā; heoi noho tahi ana ngā Iepuhi me ngā
tama a Hūrā ki Hiruhārama ā taea noatia tēnei rā.

16

Te Rohe o Ēparaima me Manahi ki te Uru

1 Ā, ko te rota i ngā tama a Hōhepa, i rere atu i
Horano i Heriko, i ngā wai o Heriko ki te rāwhiti,
ā tae noa ki te koraha, e aupiki atu rā i Heriko
mā te whenua pukepuke ki Pētēre.
2 Nā, ka haere atu i Pētēre ki Rutu, ā, tika tonu
atu ki ngā rohe o Araki ki Ataroto.
3 Nā, ka haere ki raro whaka te hauāuru ki te
rohe o Iaparēti tae noa ki te rohe o Petehorono
ki raro, ki Kētere; ā, ko tōna putanga atu kei te
moana.
4 Nā, ka riro i ngā tama a Hōhepa, i a Mānahi
rāua ko Ēparaima tō rātou kāinga tupu.
5 Ā, ko te rohe tēnei ki ngā tama a Ēparaima, ki ō
rātou hapū:
Ko te rohe o tō rātou kāinga whaka te rāwhiti
ko Ataroto Arara, tae noa ki Petehorono ki
runga;
6 ā, i puta atu te rohe whaka te hauāuru ki
Mikimeta ki te raki; ā, i āwhio haere te rohe
whaka te rāwhiti ki Taanata Hiro, ā, ka
whakarērea atu a reira i te taha ki te rāwhiti o
Ianoha.
7 Nā, ka anga i Ianoha ki raro ki Ataroto, ā,
ki Naarata, ā, ka pā ki Heriko, puta rawa atu kei
Horano.
8 I haere atu te rohe i Tapua whaka te
hauāuru ki te awa ki Kanaha; ā, kei te moana
ōna putanga atu. Ko te wāhi tupu tēnei o te iwi o
ngā tama a Ēparaima, o ō rātou hapū;
9 me ngā pā i motuhia mō ngā tama a
Ēparaima i roto i te wāhi o ngā tama a Mānahi,
ngā pā katoa me ngā kāinga o aua pā.
10 Ā, kīhai i peia e rātou te Kanaani e noho ana i
Kētere; heoi noho ana te Kanaani i waenganui o

Ēparaima ā taea noatia tēnei rā, ā, ka meinga hei pononga, hei mahi i ngā mahi.

17

Te Hapū kē o Manihi ki te Uru

1 Ā, ko te rota tēnei i te iwi o Mānahi; ko ia hoki
te mātāmua a Hōhepa. I a Makiri, i te mātāmua a
Mānahi, matua o Kireara, i te mea he tangata
hāpai pakanga ia, i a ia a Kireara, a Pahana.
2 Ā, ko te rota i ērā atu tama a Mānahi, i ō rātou
hapū; i ngā tama a Apiētere, i ngā tama a
Hereke, i ngā tama a Ahariere, i ngā tama a
Hekeme, i ngā tama a Hewhere, i ngā tama hoki
a Hemira; ko ngā tama ēnei a Mānahi tama a
Hōhepa, i ō rātou hapū.
3 Otiia kāhore he tama a Teropēhara, tama a
Hewhere, tama a Kireara, tama a Makiri, tama a
Mānahi; engari he tamāhine; ā, ko ngā ingoa ēnei
o āna tamāhine: ko Mahara, ko Noa, ko Hokora,
ko Mireka, ko Tirita.
4 Nā, ka whakatata rātou ki te aroaro o
Ereātara tohunga, ki te aroaro o Hohua tama a
Nunu, ki te aroaro anō hoki o ngā ariki, ā, ka
mea, “I whakahau a Ihowā i a Mohi kia hōmai he
kāinga tupu ki a mātou i roto i ō mātou tungāne.”
Nā, hōmai ana e ia ki a rātou tā Ihowā i kī ai, he
kāinga tupu i roto i ngā tēina o tō rātou pāpā.
5 Ā, tekau ngā wāhi i taka ki a Mānahi, hāunga
te whenua o Kireara, o Pahana, i tāwāhi o
Horano;
6 nō te mea i whiwhi ngā tamāhine a Mānahi i
te wāhi tupu i roto i āna tama; ā, i riro te
whenua o Kireara i ngā tama a Mānahi i mahue.

7 Ā, ko te rohe ki a Mānahi kei a Āhera ā tae
noa ki Mikimeta, ki tērā i te ritenga atu o
Hekeme; ā, i haere tonu te rohe ki matau, ki
ngā tāngata o Enetapua.
8 I a Mānahi te whenua o Tapua; ko Tapua ia
i te rohe o Mānahi, i ngā tama a Ēparaima tērā.
9 Ā, i puta atu te rohe ki te awa, ki Kana,
whaka te tonga o te awa. Ko ēnei pā nō Ēparaima
i roto i ngā pā o Mānahi; ā, ko te rohe o Mānahi i
te taha tūāraki o te awa, ā, ko ōna putanga kei te
moana.
10 I a Ēparaima te taha ki te tonga, ā, i a
Mānahi te taha ki te raki, ā, ko te moana te rohe
ki a ia; ā, i tūtaki rāua ki a Āhera ki te raki, ki a
Ihākara hoki ki te rāwhiti.
11 Ā, i riro i a Mānahi i roto i tō Ihākara, i tō
Āhera, a Peteheana me ōna pā ririki, a
Ipireama me ōna pā ririki, ngā tāngata o Roro,
o ōna pā ririki, ngā tāngata o Eneroro, o ōna pā
ririki, ngā tāngata o Tānaka, o ōna pā ririki,
ngā tāngata anō hoki o Mekiro, o ōna pā ririki,
(arā e toru ngā taumata).
12 Otiia, kīhai i taea e ngā tama a Mānahi te pei
ngā tāngata o aua pā; ko ngā Kanaani ia i
whakamate kia noho tonu i taua whenua.
13 Nā, nō ka kaha ngā tama a Īharaira, ka meinga
e rātou ngā Kanaani hei kaimahi, ā, kāhore i peia
rawatia atu e rātou.

Ka Tautohe te Iwi o Hōhepa

14 Nā, ka kōrero ngā tama a Hōhepa ki a
Hohua, ka mea, “Nā te aha i kotahi tonu ai te
rota, i kotahi ai te wāhi i hōmai e koe ki ahau hei
kāinga tupu, he iwi nui nei hoki ahau, ā, he

manaakitanga hoki ahau nā Ihowā ā mohoa noa nei?”
15 Nā, ka mea a Hohua ki a rātou, “Ki te mea he iwi nui koe, haere ki te ngahere tua ai he wāhi māu i reira, i te whenua o ngā Perihi rātou ko ngā Repaima; inā hoki he kūiti rawa te whenua pukepuke o Ēparaima mōu.”
16 Nā, ka mea ngā tama a Hōhepa, “He iti rawa te whenua pukepuke mō mātou; ā, ko ngā Kanaani katoa e noho ana i te wāhi māhia he hāriata o rātou, o ērā e noho rā i Peteheana, i ōna pā ririki, o ērā hoki i te māhia i Ietereere.”
17 Nā, ka kōrero a Hohua ki te whare o Hōhepa, ki a Ēparaima rāua ko Mānahi, ka mea, “He iwi nui koe, he nui hoki tōu kaha; e kore e kotahi tonu te rota mōu,
18 engari, mōu anō te whenua pukepuke; ahakoa hoki he ngahere ia, māu e tua, ā, mōu ōna putanga atu; ka peia atu hoki e koe ngā Kanaani, he ahakoa tō rātou whai hāriata rino, me tō rātou kaha.”

18

Ngā Rohe a ngā Iwi i Toenga

1 Nā, ka huihui te whakaminenga katoa o ngā tama a Īharaira ki Hiro, ā, whakatūria ana e rātou ki reira te tapenākara o te whakaminenga; ā, i taea hoki te whenua e rātou.
2 Nā, ka toe e whitu ngā iwi o ngā tama a Īharaira, kāhore nei i wehea tō rātou kāinga tupu ki a rātou.
3 Nā, ka mea a Hohua ki ngā tama a Īharaira: “Kia pēhea ake te roa o tō koutou nei māngere ki

te haere ki te tango i te whenua kua hoatu nei ki
a koutou e Ihowā, e te Atua o ō koutou mātua?
4 Whakaritea mō koutou kia tokotoru mō ia
iwi; ā, māku rātou e tono, ā, ka whakatika rātou,
ka haere i te whenua, ā, ka tuhituhi kia rite ki ō
rātou wāhi; ā, ka haere mai ai rātou ki ahau.
5 Me wehe hoki e rātou kia whitu ngā wāhi; me
noho a Hūrā ki tōna wāhi ki te tonga, me noho
anō hoki te whare o Hōhepa ki tōna wāhi ki te
raki.
6 Nā, me tuhituhi e koutou te whenua kia
whitu ngā wāhi, ka kawe mai ai i te pukapuka ki
ahau ki konei, ā, māku e maka ō koutou rota ki
konei ki te aroaro o Ihowā, o tō tātou Atua.
7 Otirā, kāhore he wāhi mō ngā Rīwaiti i roto i a
koutou; ko te mahi tohunga ki a Ihowā te wāhi
mō rātou; ā, ko Kara, ko Reupena, ko tētahi tānga
hoki o te iwi o Mānahi, kua whiwhi rātou ki tō
rātou wāhi i tāwāhi o Horano whaka te rāwhiti, ki
tā Mohi, ki tā te pononga a Ihowā i hoatu ai ki a
rātou."

8 Nā, ka whakatika aua tāngata, ā, ka haere; ā,
i whakahau a Hohua i te hunga i haere ki te
tuhituhi i te whenua, i mea, "Tūria atu, hāereerea
hoki te whenua, tuhituhia hoki, ka hoki mai ai ki
ahau, ā, māku e maka ō koutou rota ki konei, ki
te aroaro o Ihowā, ki Hiro."

9 Nā, ka tūria atu e aua tāngata, ka haere ā
puta noa te whenua, ā, tuhituhia iho e rātou ki te
pukapuka, e whitu ngā wāhi, he mea whakaaro
ki ngā pā, ā, haere ana ki a Hohua, ki te puni ki
Hiro.
10 Ā, makā ana e Hohua he rota mō rātou i
Hiro, i te aroaro o Ihowā; nā, ka wehea e Hohua

te whenua i reira mō ngā tama a Īharaira, kia rite ki ō rātou wehenga.

Te Rohe a Pineamine

11 I puta ake te rota o te iwi o ngā tama a
Pineamine, arā o ō rātou hapū; i haere te rohe
o tō rātou wāhi i te takiwā o tō ngā tama a
Hūrā, o tō ngā tama a Hōhepa:
12 Ā, ko tō rātou rohe ki te taha ki te raki i
Horano; nā, i haere te rohe ki runga, ki te taha
o Heriko, ki te raki, ā, i haere whakarunga, nā
te whenua pukepuke whaka te hauāuru, ā,
puta tonu atu i te koraha o Peteawene.
13 Ā, i tika atu te rohe i reira ki Rutu, ki te
taha o Rutu, arā ki Pētēre whaka te tonga; nā, i
anga whakararo te rohe ki Ataroto Arara, tata
tonu ki te pukepuke e tū ana i te tonga o
Petehorono ki raro.
14 Nā, ka whakatakotoria atu te rohe, ā, ka
āwhio haere mā te taha hauāuru whaka te
tonga, atu i te pukepuke e tū ana i te ritenga
atu o Petehorono whaka te tonga; ā, ko ōna
putanga i Kiriatapaara, arā i Kiriata Tearimi,
he pā nō ngā tama a Hūrā. Ko te taha tēnei ki
te hauāuru.
15 Ā, ko te taha ki te tonga i te pito rawa o
Kiriata Tearimi, ā, i puta atu te rohe whaka te
hauāuru, ā, puta tonu atu ki te puna wai i
Nepetoa;
16 ā, i anga whakararo te rohe ki te pito rawa
o te maunga e tū ana i mua i te raorao o te tama
a Hinomo, ki tērā i te raorao o Repaima whaka te
raki. Nā, i heke ki te raorao o Hinomo, ki te taha
o te Iepuhi ki te tonga, ā, i heke ki Enerōkere.

17 Nā, i whakatakotoria atu i te raki, ā, ka
puta atu ki Enehemehe, ā, ka puta atu ki
Keriroto, ki te ritenga atu o te pīnakitanga ki
Arumine; ā, heke noa ki te kōhatu o Pohana, o te
tama a Reupena.
18 Nā, i haere tonu i te taha ki te raki ki te
ritenga atu o Arapa, ā, i heke tonu atu ki Arapa.
19 Nā, i haere tonu te rohe ki te taha ki te
raki o Petehokora; ā, i pakaru rawa atu te rohe
ki te kokoru whaka te raki o te Moana Tote i te
pito ki i te tonga o Horano; ko te rohe tēnei ki te
tonga.
20 Ā, ko Horano tōna rohe i te taha ki te
rāwhiti.
Ko te kāinga tupu tēnei o ngā tama a Pineamine,
ko ngā rohe hoki o reira ā tawhio noa, arā o ō
rātou hapū.
21 Nā, ko ngā pā o te iwi o ngā tama a Pineamine,
o ō rātou hapū:
ko Heriko, ko Petehokora, me Emekeketiti,
22 ko Petearapa, ko Temaraima, ko Pētēre,
23 ko Āwimi, ko Paraha, ko Opora,
24 ko Kepara Hamonai, ko Oponi, ko Kepa –
kotahi tekau mā rua ngā pā me ngā kāinga o aua
pā.
25 Ko Kipeono, ko Rama, ko Peeroto,
26 ko Mihipe, ko Kepira, ko Motaha,
27 ko Rekeme, ko Iripeere, ko Tarara,
28 ko Heraha, ko Erepe, ko Iepuhi, arā ko
Hiruhārama, ko Kipeata, ko Kiriata; kotahi tekau
mā whā ngā pā me ngā kāinga.
Ko te kāinga tupu tēnei o ngā tama a Pineamine,
o ō rātou hapū.

19

Te Rohe a Himiona

1 Ā, ka puta ake te rua o ngā rota, ko tō
Himiona, arā ko tō te iwi o ngā tama a Himiona,
i te ritenga o ō rātou hapū; ā, ko tō rātou wāhi i
waenganui o te wāhi o ngā tama a Hūrā.
2 Ā, nō ō rātou kāinga tupu hoki a Peerehepa,
arā a Hēpā, a Morara,
3 a Hatarahuara, a Pāra, a Ateme,
4 a Eretorara, a Peturu, a Horema,
5 a Tikiraka, a Pete Marakapoto, a Hatara
Huha,
6 a Peterepaoto, a Haruhene – kotahi tekau mā
toru ngā pā, me ngā kāinga;
7 a Aina, a Rimono, a Ētere, a Ahana – e whā
ngā pā me ngā kāinga;
8 me ngā kāinga katoa o ēnei pā ā tawhio noa, ā
tae noa ki Paarata-Peere, ki Ramata ki te tonga.
Ko te wāhi tupu tēnei o te iwi o ngā tama a
Himiona, o ō rātou hapū.
9 Nō te wāhi o ngā tama a Hūrā te wāhi o ngā
tama a Himiona; he nui rawa hoki te wāhi o ngā
tama a Hūrā mō rātou. Nā reira i riro ai he
kāinga tupu mō ngā tama a Himiona i roto i tō
rātou wāhi.

Te Rohe a Hepurona

10 Ā, ko te putanga ake o te toru o ngā rota, ko
tō ngā tama a Hepurona, ki te ritenga o ō rātou
hapū: ā tutuki noa te rohe o tō rātou wāhi ki
Hariri.
11 Ā, i haere whakarunga tō rātou rohe ki te
hauāuru, ki Marara atu rā anō, ā, i tae hoki ki

Rapahete; i tae anō hoki ki te awa i mua i
Iokonēama.
12 Nā, i anga atu i Hariri whaka te rāwhiti ki te
putanga mai o te rā, ki te rohe o Kihiroto
Taporo; nā, i puta atu ki Taperata, ā, i haere
tonu atu ki runga, ki Iāpia.
13 Nā, i rere atu i reira whaka te rāwhiti ki
Katahewhere, ki Itakatini; ā, puta tonu atu ki
Rimono, ki tērā e takoto atu rā ki Neaha.
14 Nā, i taiāwhio te rohe i te taha ki te raki ā tae
noa ki Hanatono; ā, ko ōna pākarutanga i te
raorao o Ipitaere;
15 me Katata, me Naharara, me Himirono, me
Irara, me Pēterehema – kotahi tekau mā rua ngā
pā me ngā kāinga.
16 Ko te wāhi tupu tēnei o ngā tama a
Hepurona, o ō rātou hapū – ko ēnei pā me ngā
kāinga o aua pā.

Te Rohe a Ihākara

17 Ā, ko te putanga ake o te whā o ngā rota, ko
tō Ihākara, ko tō ngā tama a Ihākara i te ritenga o
ō rātou hapū.
18 Ā, ko te rohe ki a rātou i Ietereere, nā, ko
Kehuroto, ko Huneme,
19 ko Haparaima, ko Hihono, ko Anaharata,
20 ko Rāpiti, ko Kihiono, ko Āpete,
21 ko Remete, ko Enekanimi, ko Eneharaha, ko
Petepatete;
22 ā, i puta atu te rohe ki Taporo, ki Hahatima,
ki Petehemehe; ā, i pakaru tonu atu tō rātou
rohe ki Horano – kotahi tekau mā ono ngā pā
me ngā kāinga.

23 Ko te wāhi tupu tēnei o te iwi o ngā tama a
Ihākara, o ō rātou hapū – ko ngā pā me ngā
kāinga.

Te Rohe a Āhera

24 Ā, ko te putanga ake o te rima o ngā rota, ko
tō te iwi o ngā tama a Āhera, o ō rātou hapū.
25 Ā, ko tō rātou rohe: ko Herekata, ko Hari, ko
Petene, ko Akahapa,
26 ko Aramereke, ko Āmara, ko Miheara; ā,
tutuki noa ki Karamere ki te taha ki te hauāuru,
ki Hihoro Ripinata anō hoki.
27 Nā, ka anga ki te rāwhiti ki Pēterakono, ā,
tutuki noa ki Hepurona, ki te raorao o Ipitaere
hoki, ki te taha ki te raki o Pete-Emeke, o Neiere,
ā puta noa ki Kapuru ki mauī;
28 ko Heperona hoki, ko Rehopo, ko Hamono,
ko Kanaha, ā tae noa ki Hairona nui.
29 Kātahi ka anga te rohe ki Rama, ki Tāira hoki
ki te pā taiepa; nā, ka anga te rohe ki Hōha; ā, ko
ōna putanga atu i te moana, i ngā wāhi o Akatipi;
30 ko Umaha anō hoki, ko Apeke, ko Rehopo –
e rua tekau mā rua ngā pā me ō rātou kāinga.
31 Ko te kāinga tupu tēnei o te iwi o ngā tama a
Āhera, o ō rātou hapū – ko ēnei pā me ngā kāinga
o aua pā.

Te Rohe a Napatari

32 Ko te putanga ake o te ono o ngā rota, ko tō
ngā tama a Napatari, arā ko tō ngā tama a
Napatari ki te ritenga o ō rātou hapū:
33 Ā, i anga atu tō rātou rohe i Herepe, i te oki i
roto i Taananimi, ki Arami Nekepe, ki Iapaneere,

tae noa ki Rakumu; ā, ko ōna pākarutanga atu i Horano.
34 Nā, i anga te rohe whaka te hauāuru ki Atanoto Taporo, ā, i haere tonu i reira ki Hukoko. Nā, i te taha ki te tonga i tutuki atu ki tō Hepurona, ā, i te taha ki te hauāuru i tutuki atu ki tō Āhera, ā, i te takiwā ki te rerenga mai o te rā, ki tō Hūrā i Horano.
35 Ā, ko ngā pā taiepa, ko Tirimi, ko Tere, ko Hāmata, ko Rakata, ko Kinereta,
36 ko Aramaha, ko Rama, ko Hatoro,
37 ko Kerehe, ko Eterei, ko Enehatoro,
38 ko Irono, ko Mikitaraere, ko Hōreme, ko Peteanata, ko Petehemehe; kotahi tekau mā iwa ngā pā me ngā kāinga o aua pā.
39 Ko te kāinga tupu tēnei o te iwi o ngā tama a Napatari, o ō rātou hapū – ko ngā pā me ō rātou kāinga.

Te Rohe a Rāna

40 Ā, ko te putanga ake o te whitu o ngā rota, ko tō te iwi o ngā tama a Rāna, i te ritenga ki ō rātou hapū.
41 Ā, ko te rohe o tō rātou wāhi i Toraha, i Ehetaoro, i Irihemehe,
42 i Haarapini, i Aitarono, i Iētera,
43 i Erono, i Timinata, i Ekerono,
44 i Eretekehe, i Kipetono, i Paarata,
45 i Iehuru, i Peneperaka, i Katarimono,
46 i Meiarakono, i Rakono, me te rohe anō hoki i mua i Hopa.
47 (Ā, i puta atu te rohe o ngā tama a Rāna ki kō atu i a rātou; nō te mea i haere ngā tama a Rāna ki runga, ā, i whawhai ki Reheme, ā, riro

ana a reira i a rātou, ā, patua iho a reira ki te
mata o te hoari. Nā tangohia ana a reira e rātou,
ā, nohoia iho, ā, huaina iho a Reheme ko Rāna,
ko te ingoa o tō rātou pāpā o Rāna.)
48 Ko te wāhi tēnei o te iwi o ngā tama a Rāna, o
ō rātou hapū – ko ngā pā ēnei me ngā kāinga.

Te Kāinga Tupu o Hohua

49 Nā, ka mutu tā rātou whakarite i te whenua
hei kāinga tupu, i tēnei rohe, i tēnei rohe; nā, ka
hoatu e ngā tama a Īharaira he wāhi tupu mō
Hohua tama a Nunu i roto i a rātou.
50 I hoatu e rātou ki a ia tā Ihowā i kī ai, te pā i
tonoa e ia, arā a Timinata Heraha i te whenua
pukepuke o Ēparaima; nā, ka hangā e ia te pā, ā,
noho ana i reira.
51 Ko ngā kāinga ēnei i tuwhaina e Ereātara
tohunga, e Hohua tama a Nunu, e ngā upoko o
ngā whare o ngā mātua o ngā iwi o ngā tama a
Īharaira, he mea rota i Hiro i te aroaro o Ihowā, i
te whatitoka o te tapenākara o te whakaminenga.
Heoi, ka mutu tā rātou wehewehe i te whenua.

20

Ngā Pā Whakaoranga
(Tauanga 35.9-34)

1 Nā, ka kōrero a Ihowā ki a Hohua, ka mea:
2 “Kōrero ki ngā tama a Īharaira, mea atu:
Whakaritea e koutou ētahi pā whakaora, ko āku i
kōrero ai, nā Mohi i whakapuaki ki a koutou;
3 hei rerenga atu mō te tangata whakamate, i
patu nei i tētahi tangata, he mea urupā, ehara i
te mea āta whakaaro; ā, ka waiho hei whakaora
mō koutou, kei mate i te kaitakitaki toto.

4 “Ā, ka rere ia ki tētahi o ēnei pā, ka tū i te
kūwaha o te tomokanga o te pā, nā, ka kōrero i
āna kōrero ki ngā taringa o ngā kaumātua o tēnā
pā. Ā, me tango atu ia e rātou ki roto ki te pā, ki
roto ki a rātou, ka hōmai he wāhi ki a ia, ā, ka
noho ia ki a rātou.

5 “Ā, ki te whāia atu ia e te kaitakitaki toto,
kaua e tukua atu te tangata whakamate e rātou
ki tōna ringa; nō te mea ehara i te mea āta
whakaaro tāna patunga i tōna hoa, kīhai anō ia i
kino ki a ia i mua ake.
6 Engari, me noho ia ki taua pā, kia tū rā anō
ia ki mua i te whakaminenga whakawākia ai, ā,
kia mate rā anō te tino tohunga o aua rā. Ko
reira hoki ai te tangata whakamate, haere ai ki
tōna pā, ki tōna whare hoki, ki te pā i rere atu
nei ia i reira.”

7 Nā, ka whakatapua e rātou ko Kerehe i
Karirī, i te whenua pukepuke o Napatari, ko
Hekeme i te whenua pukepuke o Ēparaima, ko
Kiriata Arapa, arā ko Heperona, i te whenua
pukepuke o Hūrā.
8 Nā, i tāwāhi o Horano, i te wāhi e anga ana ki
Heriko whaka te rāwhiti ka whakaritea e rātou ko
Pētere i te koraha i te māhia, nō te iwi o
Reupena, ko Rāmoto i Kireara, nō te iwi o Kara,
ko Korana hoki i Pahana, nō te iwi o Mānahi.
9 Ko ngā pā ēnei i whakaritea mō ngā tama
katoa a Īharaira, mō te manene hoki e noho ana i
roto i a rātou, hei rerenga atu mō ngā tāngata
katoa i whakamatea ai tētahi tangata, he mea
urupā, kei mate i te ringa o te kaitakitaki toto,
kia tū rā anō i mua i te whakaminenga.

21

Ngā Kāinga o ngā Rīwaiti

1 Nā, ka whakatata mai ngā upoko o ngā
whare o ngā mātua o ngā Rīwaiti ki a Ereātara
tohunga, ki a Hohua tama a Nunu, rātou ko ngā
upoko o ngā whare o ngā mātua o ngā iwi o ngā
tama a Īharaira;
2 ā, ka kōrero ki a rātou i Hiro, i te whenua o
Kanaana, ka mea, “I whakahau a Ihowā, nā
Mohi i whakapuaki, kia hōmai ki a mātou ētahi
pā hei nohoanga, me ngā wāhi o waho ake mō ā
mātou kararehe.”
3 Kātahi ka hoatu e ngā tama a Īharaira i roto i ō
rātou wāhi ēnei pā me ngā wāhi o waho ake ki
ngā Rīwaiti, ko tā Ihowā hoki ia i kī ai.
4 Nā, ka puta ake te rota, ko tō ngā hapū o ngā
Kohati. Ā, i riro i ngā tama a Ārona tohunga, i ērā
o ngā Rīwaiti, tekau mā toru ngā pā, he mea rota,
nō roto i ō te iwi o Hūrā, nō roto i ō te iwi o
Himiona, nō roto hoki i ō te iwi o Pineamine.
5 Nā, i riro i ērā atu o ngā tama a Kohata tekau
ngā pā, he mea rota, nō roto i o ngā hapū o te
iwi o Ēparaima, nō roto i ō te iwi o Rāna, nō roto
hoki i o tētahi tānga o te iwi o Mānahi.
6 Ā, i riro i ngā tama a Kerehona kotahi tekau
mā toru ngā pā, he mea rota, nō roto i o ngā
hapū o te iwi o Ihākara, nō roto i ō te iwi o Āhera,
nō roto i ō te iwi o Napatari, nō roto hoki i o
tētahi tānga o te iwi o Mānahi i Pahana.
7 Ā, i riro i ngā tama a Merari, i ō rātou hapū,
kotahi tekau mā rua ngā pā, nō roto i ō te iwi o
Reupena, nō roto i ō te iwi o Kara, nō roto hoki i
ō te iwi o Hepurona.

8 Nā, hoatu ana e ngā tama a Īharaira ki ngā
Rīwaiti, he mea rota, ēnei pā, me ngā wāhi o
waho ake, he mea pērā me tā Ihowā i whakahau
ai, i whakapuakina e Mohi.
9 Ā, i hoatu e rātou i roto i ō te iwi o ngā tama a
Hūrā, i ō te iwi hoki o ngā tama a Himiona, ēnei
pā ka whakahuatia nei ngā ingoa;
10 ā, i riro i ngā tama a Ārona, arā i ngā hapū o
ngā Kohati, he tama nei rātou nā Rīwai; nō rātou
hoki te rota tuatahi.
11 I hoatu anō ki a rātou a Kiriata Arapa, (ko
taua Arapa nei te pāpā o Anaka), arā o
Heperona, i te whenua pukepuke o Hūrā, me
ōna wāhi o waho ake ā tawhio noa.
12 Ko ngā māra ia o te pā, me ōna kāinga, i
hoatu e rātou ki a Karepe tama a Iepune hei
kāinga tupu mōna.
13 Nā, hoatu ana e rātou ki ngā tama a te
tohunga, a Ārona a Heperona me ōna wāhi o
waho ake, hei pā rerenga atu mō te tangata
whakamate, a Rīpina hoki, me ōna wāhi o
waho ake,
14 a Iatiri me ōna wāhi o waho ake, a
Ehetemoa me ōna wāhi o waho ake,
15 a Horono me ōna wāhi o waho ake, a
Repiri me ōna wāhi o waho ake,
16 a Aina hoki me ōna wāhi o waho ake, a
Iuta me ōna wāhi o waho ake, a Petehemehe me
ōna wāhi o waho ake; e iwa ngā pā i roto i o ēnei
iwi e rua.
17 Ā, nō roto i ō te iwi o Pineamine: ko
Kipeono me ōna wāhi o waho ake, ko Kepa me
ōna wāhi o waho ake,
18 ko Anatoto me ōna wāhi o waho ake, ko

Aramono me ōna wāhi o waho ake; e whā ngā pā.
19 Nā, ko ngā pā katoa o ngā tama a Ārona, o ngā tohunga; kotahi tekau mā toru me ngā wāhi o waho ake.
20 Nā, i riro i ngā hapū o ngā tama a Kohata, i ngā Rīwaiti, arā i ērā atu o ngā tama a Kohata, he mea rota, ngā pā nō roto i tō te iwi o Ēparaima:
21 Ā, i hoatu e rātou a Hekeme i te whenua pukepuke o Ēparaima ki a rātou, me ōna wāhi o waho ake, hei pā rerenga atu mō te tangata whakamate, a Kētere hoki me ōna wāhi o waho ake,
22 a Kipitaima me ōna wāhi o waho ake, a Petehorono me ōna wāhi o waho ake – e whā ngā pā.
23 Ā, nō roto i tō te iwi o Rāna: ko Eretekeha me ōna wāhi o waho ake, ko Kipetono me ōna wāhi o waho ake,
24 ko Aitarono me ōna wāhi o waho ake, ko Katarimono me ōna wāhi o waho ake – e whā ngā pā.
25 Ā, nō roto i tō tētahi tānga o te iwi o Mānahi: ko Tānaka me ōna wāhi o waho ake, ko Katarimono hoki me ōna wāhi o waho ake – e rua ngā pā.
26 Ko ngā pā katoa o ngā hapū o ērā atu o ngā tama a Kohata kotahi tekau me ngā wāhi o waho ake.
27 Nā, i hoatu e rātou, nō roto i tō tētahi tānga o te iwi o Mānahi, ki ngā tama a Kerehona, o ngā hapū o ngā Rīwaiti, ko Korana i Pahana me ōna wāhi o waho ake, hei pā rerenga atu mō te tangata whakamate; a Peehetera hoki me ōna

wāhi o waho ake – e rua ngā pā.
28 Ā, nō roto i tō te iwi o Ihākara: ko Kihiono me
ōna wāhi o waho ake, ko Tāpare me ōna wāhi o
waho ake;
29 ko Iaramuta me ōna wāhi o waho ake, ko
Enekanimi me ōna wāhi o waho ake; e whā ngā
pā.
30 Nō roto i tō te iwi o Āhera: ko Mihara me ōna
wāhi o waho ake, ko Aparono me ōna wāhi o
waho ake;
31 ko Herekata me ōna wāhi o waho ake, ko
Rehopo me ōna wāhi o waho ake; e whā ngā pā.
32 Ā, nō roto i tō te iwi o Napatari: ko Kerehe i
Karirī me ōna wāhi o waho ake, hei pā rerenga
atu mō te tangata whakamate, ko Hāmotororo me
ōna wāhi o waho ake, ko Karatana hoki me ōna
wāhi o waho ake – e toru ngā pā.
33 Ko ngā pā katoa o ngā Kerehoni, o tēnei hapū,
o tēnei hapū o rātou, kotahi tekau mā toru ngā
pā me ngā wāhi o waho ake.
34 Nā, ko tō ngā hapū o ngā tama a Merari, arā
o ērā atu o ngā Rīwaiti, nō roto i ō te iwi o
Hepurona: ko Iokonēama me ōna wāhi o waho
ake, ko Karata me ōna wāhi o waho ake,
35 ko Rimina me ōna wāhi o waho ake, ko
Naharara me ōna wāhi o waho ake – e whā ngā
pā.
36 Ā, nō roto i ō te iwi o Reupena: ko Pētere me
ōna wāhi o waho ake, ko Iahata me ōna wāhi o
waho ake,
37 ko Keremoto me ōna wāhi o waho ake, ko
Mepaata me ōna wāhi o waho ake; e whā ngā pā.
38 Ā, nō roto i tō te iwi o Kara: ko Rāmoto i
Kireara me ōna wāhi o waho ake, hei pā rerenga

atu mō te tangata whakamate, ā, ko Mahanaima
me ōna wāhi o waho ake,
39 ko Hehepona me ōna wāhi o waho ake, ko
Iatere me ōna wāhi o waho ake – e whā katoa
ngā pā.
40 Ko ngā pā katoa ēnei mō ngā tama a Merari,
mō tēnei hapū, mō tēnei hapū o rātou, arā mō ērā
atu o ngā hapū o ngā Rīwaiti; kotahi tekau mā
rua ngā pā, he mea whakarite nā tō rātou rota.
41 Ko ngā wāhi katoa o ngā Rīwaiti i roto i te
wāhi o ngā tama a Īharaira, e whā tekau mā waru
ngā pā me ngā wāhi hoki o waho ake.
42 I riro ēnei pā me ngā wāhi o waho ake o
tēnei, o tēnei, ā tawhio noa; nā, i pēnei ēnei pā
katoa.
43 Nā, ka hōmai e Ihowā ki a Īharaira te whenua
katoa i oati ai ia kia hōmai ki ō rātou mātua; ā, ka
riro a reira i a rātou, ā, ka nohoia e rātou.
44 Nā, ka meinga rātou e Ihowā kia whai
okiokinga ā tawhio noa, i pērā me āna katoa i
oati ai ki ō rātou mātua; ā, kīhai rawa tētahi
tangata o ō rātou hoariri katoa i tū ki tō rātou
aroaro; i hōmai e Ihowā ō rātou hoariri katoa ki
ō rātou ringa.
45 Kīhai rawa i taka tētahi kupu o ngā kupu pai
katoa i kōrerotia e Ihowā ki te whare o Īharaira; i
mana katoa.

22

Ka Hoki ngā Iwi Rāwhiti ki ā rātou Whenua

1 Kātahi ka karanga a Hohua ki ngā Reupeni, ki
ngā Kari, ā, ki tētahi tānga o te iwi o Mānahi,

2 ā, ka mea ki a rātou, “Kua mau i a koutou ngā
mea katoa i whakahau ai a Mohi, te pononga a
Ihowā ki a koutou, kua whakarongo mai hoki
koutou ki tōku reo i ngā mea katoa i whakahau
ai ahau ki a koutou.
3 Kīhai koutou i whakarere i ō koutou tuākana i
ēnei rangi e maha ā tae noa mai ki tēnei rā,
engari i āta pupuri mārie koutou i te whakahau a
Ihowā, a tō koutou Atua.
4 Nā, kua mea nei a Ihowā, tō koutou Atua i ō
koutou tēina kia okioki, ka rite ki tāna i kōrero ai
ki a rātou; nā reira, hoki atu, haere ki ō koutou
tēneti, ki te whenua hoki i whiwhi nā koutou, i
hoatu nā e Mohi, e te pononga a Ihowā ki a
koutou i tāwāhi o Horano.
5 Otirā, kia mahara mārie kia mahia te
whakahau me te ture, i whakahau ai a Mohi, te
pononga a Ihowā ki a koutou, kia aroha ki a
Ihowā, ki tō koutou Atua, kia haere i āna huarahi
katoa, kia pupuri i āna whakahau, kia awhi hoki
ki a ia, kia whakapotoa ō koutou ngākau katoa, ō
koutou wairua katoa ki te mahi ki a ia.”
6 Nā, ka manaaki a Hohua i a rātou, ā, tukua
ana rātou kia haere; ā, haere ana rātou ki ō rātou
tēneti.
7 Nā, i hoatu e Mohi he kāinga i Pahana ki
tētahi tānga o te iwi o Mānahi; engari, ki tētahi
tānga i hoatu e Hohua he kāinga i roto i ō rātou
tuākana i tēnei taha o Horano whaka te hauāuru.
Ā, i tā Hohua, tukunga atu i a rātou ki ō rātou
tēneti, i manaaki anō ia i a rātou,
8 i kōrero ki a rātou, i mea, “Hoki atu ki ō
koutou tēneti me ngā taonga maha, me te tini
noa iho o te kararehe, me te hiriwa, me te kōura,
me te parāhi, me te rino, me te nui noa atu o te

kākahu. Tuwhaina atu ngā taonga o ō koutou
hoariri ki ō koutou tuākana."
9 Nā, hoki ana ngā tama a Reupena, me ngā
tama a Kara, me tētahi tānga o te iwi o Mānahi,
mawehe atu ana i roto i ngā tama a Īharaira i
Hiro, i te whenua o Kanaana, ā, haere ana ki te
whenua o Kireara, ki te whenua i whiwhi ai
rātou, i whakawhiwhia ki a rātou e te kupu a
Ihowā i whakapuakina e Mohi.

Te Āta i te taha o te Awa Horano

10 Nā, i tō rātou taenga ki te takiwā i ngā taha o
Horano, ki tērā i te whenua o Kanaana, ka hangā
e ngā tama a Reupena, e ngā tama a Kara, e
tētahi tānga o te iwi o Mānahi, tētahi āta ki reira,
ki te taha o Horano, he āta nui hei tirohanga atu.
11 Nā, ka rongo ngā tama a Īharaira e kōrerotia
ana, "Nanā, kua hanga ngā tama a Reupena, me
ngā tama a Kara, me tētahi tānga o te iwi o
Mānahi, i tētahi āta ki te ritenga mai o te whenua
o Kanaana ki ngā taha o Horano, ki te wāhi i ngā
tama a Īharaira."
12 Ā, nō te rongonga o ngā tama a Īharaira,
huihui ana te whakaminenga katoa o ngā tama
a Īharaira ki Hiro, i mea kia haere ki te whawhai
ki a rātou.
13 Nā, ka tonoa atu e ngā tama a Īharaira a
Pinehaha tama a Ereātara tohunga ki ngā tama a
Reupena, ki ngā tama hoki a Kara, ā, ki tētahi
tānga o te iwi o Mānahi, ki te whenua o Kireara;
14 me ētahi rangatira kotahi tekau hoki hei hoa
mōna, tātaki kotahi te rangatira o ia koromatua, o
ia koromatua o ngā iwi katoa o Īharaira; he ariki

hoki rātou, ia tangata, ia tangata, nō ngā whare o ō rātou mātua i roto i ngā mano o Īharaira.

15 Nā, haere ana rātou ki ngā tama a Reupena, ki ngā tama a Kara, ki tētahi tānga hoki o te iwi o Mānahi, ki te whenua o Kireara, ā, ka kōrero ki a rātou, ka mea:

16 "Ko te kōrero tēnei a te whakaminenga katoa a Ihowā: 'He aha tēnei hara i mea nei koutou ki te Atua o Īharaira, i a koutou ka tahuri atu nei i tēnei rā i te whai i a Ihowā, ka hanga nei i tētahi āta mā koutou, hei mahi tutū mā koutou ki a Ihowā?

17 He nohinohi rawa ianei ki a tātou te haranga ki a Peoro, kāhore anō nei i horoia atu i a tātou ā tae noa mai ki tēnei rā, ahakoa rā i pā he mate urutā ki te whakaminenga a Ihowā,

18 e tahuri kē nei koutou i tēnei rā i te whai i a Ihowā?

" 'Nā, ki te mea ka tutū koutou i tēnei rā ki a Ihowā, tērā ia e riri āpōpō ki te whakaminenga katoa o Īharaira.

19 Otiia, mehemea he poke te whenua e noho nei koutou, haere ake ki te whenua e nohoia ana e Ihowā, kei reira nei e tū ana te tapenākara o Ihowā, ā, ka noho i waenganui i a mātou. Engari, kaua e tutū ki a Ihowā, kaua anō hoki e tutū ki a mātou, i a koutou ka hanga nei i tētahi āta kē atu mā koutou i te āta a Ihowā, a tō tātou Atua.

20 Kāhore ianei a Ākana, te tama a Tera i taka ki te hara i te mea kanga, ā, tau ana te riri ki runga ki te whakaminenga katoa o Īharaira? Ā, kīhai i mate ko taua tangata anake mō tōna hara.' "

21 Kātahi ka whakahoki ngā tama a Reupena, ngā tama a Kara, me tētahi tānga o te iwi o

Mānahi, ka mea ki ngā ariki o ngā mano o
Īharaira:
22 “Ko Ihowā, ko te Atua o ngā atua, ko Ihowā,
ko te Atua o ngā atua, e mōhio ana ia, ko Īharaira
hoki ka mōhio anō ia; mehemea nā te tutū,
mehemea rānei nā te hara ki a Ihowā, pēnei
kaua mātou e whakaorangia e koe i tēnei rā.
23 I hangā ai e mātou tētahi āta hei tahuritanga
kētanga i muri i a Ihowā; mehemea rānei hei
whakaekenga mō te tahunga tinana mō te
whakahere rānei, hei meatanga rānei mō ētahi
patunga mō te pai, mā Ihowā ake anō e rapu utu.
24 “Mehemea rānei kāhore i meatia e mātou
tēnei mea i runga i te tūpato, me te āta
whakaaro, ka kī, Āpōpō ake nei ka kōrero mai ā
koutou tama ki ā mātou tama, ka mea, ‘He aha tā
koutou kei a Ihowā, kei te Atua o Īharaira?
25 Kua whakatakotoria nei hoki e Ihowā a
Horano hei rohe ki waenganui o mātou, o
koutou, e ngā tama a Reupena, e ngā tama a
Kara; kāhore ō koutou wāhi i roto i a Ihowā.’
Pēnā ka meinga e ā koutou tama ā mātou tama
kia mutu te wehi i a Ihowā.
26 “Koia mātou i mea ai, ‘Tēnā, tātou ka haere,
ka hanga i tētahi āta mā tātou, ehara i te mea mō
ngā tahunga tinana, mō ngā patunga tapu rānei.
27 Engari, kia ai tēnā mea hei kaiwhakaatu ki a
mātou, ki a koutou, ki ō tātou uri hoki i muri i a
tātou, kia mahi ai tātou i ngā mahi a Ihowā ki
tōna aroaro, i ā tātou tahunga tinana, i ā tātou
patunga tapu, i ā tātou whakahere mō te pai. Kei
mea ā koutou tama ki ā mātou tama ā ko ake nei,
“Kāhore ō koutou wāhi i roto i a Ihowā.” ’

28 “Koia mātou i mea ai, Nā tēnei ake, kei tā
rātou meatanga pērā ki a tātou, ki ō tātou uri
rānei, nā, ka mea tātou, ‘Titiro ki te mea e rite
ana ki te āta a Ihowā, i hangā e ō mātou mātua,
ehara i te mea mō ngā tahunga tinana, mō ngā
patunga tapu rānei; engari hei kaiwhakaatu i
waenganui i a mātou, i a koutou.’
29 “Auē, kia tutū mātou ki a Ihowā! Kia tahuri
atu i tēnei rā i muri i a Ihowā, ki te hanga i tētahi
āta mō ngā tahunga tinana, mō ngā whakahere,
mō ngā patunga tapu rānei, hei mea kē atu i te
āta a Ihowā, a tō tātou Atua, i mua mai o tōna
tapenākara!”
30 Nā, i te rongonga o Pinehaha tohunga, rātou
ko ngā rangatira o te whakaminenga, arā ko ngā
upoko o ngā mano o Īharaira, ki ngā kupu i
kōrerotia e ngā tama a Reupena, rātou ko ngā
tama a Kara, ko ngā tama a Mānahi, ka pai ki a
rātou.
31 Kātahi ka mea a Pinehaha tama a Ereātara
tohunga ki ngā tama a Reupena rātou ko ngā
tama a Kara, ko ngā tama a Mānahi, “Nō tēnei rā
mātou i mōhio ai, kei waenganui i a tātou a
Ihowā, inā hoki kīhai koutou i taka ki tēnei hara
ki a Ihowā. Nā, kua whakaora nei koutou i ngā
tama a Īharaira i te ringa o Ihowā.”
32 Kātahi ka hoki a Pinehaha tama a Ereātara
tohunga, me ngā rangatira, i ngā tama a
Reupena rātou ko ngā tama a Kara i te whenua o
Kireara, ki te whenua o Kanaana, ki ngā tama a
Īharaira, ki te whakahoki i te kōrero ki a rātou.
33 Ā, pai tonu te kōrero ki ngā tama a Īharaira;
nā, whakapai atu ana ngā tama a Īharaira ki te
Atua, kīhai hoki rātou i mea anō kia haere ki

runga ki te whawhai ki a rātou, ki te huna i te whenua e nohoia ana e ngā tama a Reupena, rātou ko ngā tama a Kara.

34 Nā, huaina iho taua āta e ngā tama a Reupena, rātou ko ngā tama a Kara, ko Eri; i mea hoki rātou, “Hei kaiwhakaatu tēnā mea ki waenganui i a tātou, ko Ihowā te Atua.”

23

Te Poroporoaki a Hohua

1 Ā, ka maha ngā rā i muri i tā Ihowā, meatanga i a Īharaira kia okioki i ō rātou hoariri katoa i tētahi taha, i tētahi taha, ā, ka maha haere ngā rā o Hohua, ka koroheketia,

2 nā, ka karanga a Hohua ki a Īharaira katoa, ki ō rātou kaumātua, ki ō rātou ariki, ki ō rātou kaiwhakariterite, ki ō rātou rangatira, ā, ka mea ki a rātou: “Kua koroheketia ahau, kua maha ōku rā;

3 ā, kua kite koutou i ngā mea katoa i mea ai a Ihowā, tō koutou Atua ki ēnei iwi katoa, nā te whakaaro hoki ki a koutou; nō te mea ko Ihowā ko tō koutou Atua, nāna tā koutou riri.

4 Titiro, kua oti te wehe atu e ahau mō koutou ēnei iwi ka mahue nei, hei wāhi tupu mō ō koutou iwi, ō Horano atu me ngā iwi katoa i hunā e ahau ā tae noa ki te Moana Nui, ki te toenetanga o te rā.

5 Ā, ko Ihowā, ko tō koutou Atua, māna rātou e pei i tō koutou aroaro, māna hoki rātou e huna i tō koutou aroaro; ā, ka riro tō rātou oneone i a koutou, ka pērā me te kupu a Ihowā, a tō koutou Atua ki a koutou.

6 “Nō reira kia uaua rawa ki te pupuri, ki te
mahi i ngā mea katoa i tuhituhia ki te Pukapuka
o te Ture a Mohi, kei peka kē i reira ki matau, ki
mauī,
7 kei haere hoki ki roto ki ēnei iwi, i mahue iho
nei ki waenganui i a koutou; kei whakahuatia
ngā ingoa o ō rātou atua, kei oatitia, kei mahi ki
a rātou, kei koropiko ki a rātou.
8 Engari, me awhi ki a Ihowā, ki tō koutou
Atua, me pērā me tā koutou i mea ai ā tae noa
mai ki tēnei rā.
9 “Kua peia hoki e Ihowā i mua i a koutou ngā
iwi nunui, kaha hoki; tēnā ko koutou, kāhore anō
tētahi tangata kia tū ki tō koutou aroaro ā taea
noatia tēnei rā.
10 Kia kotahi tangata o koutou hei whai i te
mano; nō te mea ko Ihowā, ko tō koutou Atua,
māna tā koutou riri, ka pērā me tāna i kōrero ai
ki a koutou.
11 Nā reira tiakina mārietia koutou, kia aroha
ai koutou ki a Ihowā, ki tō koutou Atua.
12 “Ki te anga hoki koutou ki te hoki atu, ki te
awhi ki ngā toenga o ēnei iwi, o ēnei ka mahue
nei i roto i a koutou, ā, ka mārenatia ki a rātou,
ka whakauru hoki ki a rātou, me rātou hoki ki a
koutou;
13 kia tino mōhio, e kore a Ihowā, tō koutou
Atua e pei anō i ēnei iwi i mua i a koutou; engari
ka waiho rātou hei rore, hei māhanga mō
koutou, hei whiu hoki mō ō koutou kaokao, hei
koikoi i roto i ō koutou kanohi kia hunā rā anō
koutou i runga i tēnei whenua pai ka hōmai nei e
Ihowā, e tō koutou Atua ki a koutou.
14 “Nanā, ko āianei ahau haere ai i te huarahi o
te whenua katoa; ā, e mōhio ana ō koutou

ngākau katoa, ō koutou wairua katoa, kāhore anō i taka tētahi mea o ngā mea pai katoa i kōrerotia e Ihowā, e tō koutou Atua mō koutou; kua pono katoa ki a koutou, kāhore anō tētahi mea o ēnā i taka.
15 Nā tēnei ake ka rite ki te putanga mai ki a koutou o ngā mea pai katoa i kōrerotia e Ihowā, e tō koutou Atua ki a koutou, ka pērā anō te whakaputanga mai a Ihowā i ngā mea kino katoa ki a koutou, kia whakangaromia rā anō koutou e ia i tēnei whenua pai, kua hōmai nei e Ihowā, e tō koutou Atua ki a koutou.
16 Ina whakapaheketia e koutou te kawenata a Ihowā, a tō koutou Atua, i whakaritea mai nei e ia ki a koutou, ā, ka haere, ka mahi ki ngā atua kē, ka koropiko ki a rātou; ko reira mura ai te riri o Ihowā ki a koutou, ā, ka ngaro whakarere atu koutou i runga i te whenua pai kua hōmai nei e ia ki a koutou."

24

Ka Kōrero a Hohua ki ngā Iwi kei Hekeme

1 Nā, ka whakaemia e Hohua ngā iwi katoa o Īharaira ki Hekeme, ā, ka karangatia e ia ngā kaumātua o Īharaira, ō rātou ariki, ō rātou kaiwhakawā, ō rātou rangatira; ā, tū ana rātou i te aroaro o te Atua.
2 Nā, ka mea a Hohua ki te iwi katoa, "Ko te kōrero tēnei a Ihowā, a te Atua o Īharaira: I noho ō koutou mātua i mua i tāwāhi o te awa – a Teraha matua o Āperahama, matua hoki o Nahora – i mahi anō hoki ki ngā atua kē.

3 Nā, tangohia ana e ahau tō koutou matua, a
Āperahama i tāwāhi o te awa, ā, ārahina ana ā
puta noa i te whenua o Kanaana, ā, whakanuia
ana tōna uri e ahau; i hoatu hoki a Īhaka ki a ia,
4 ā, hoatu ana e ahau a Hākopa rāua ko Ēhau ki
a Īhaka. Ā, hoatu ana e ahau a Maunga Heira ki
a Ēhau, hei kāinga; ko Hākopa ia rātou ko āna
tama i heke ki Īhipa.
5 "I tonoa anō e ahau a Mohi rāua ko Ārona, ā,
patua iho e ahau a Īhipa, pērātia ana me tāku i
mea ai i waenganui i a rātou; ā muri iho ka
whakaputaina mai koutou e ahau.
6 Ā, whakaputaina mai ana e ahau ō koutou
mātua i Īhipa; ā, ka tae koutou ki te moana; nā,
ka whai mai ngā Īhipiana i muri i ō koutou mātua
ki te Moana Whero, me ngā hāriata, me ngā hōia
eke hōiho.
7 Ā, i tā rātou karangatanga ki a Ihowā, tukua
iho ana e ia he pōuri ki waenganui o koutou, o
ngā Īhipiana, ā, kawea mai ana e ia te moana ki
runga ki a rātou, taupokina ana rātou. Ā, i kite ō
koutou kanohi i ngā mea i mea ai ahau ki Īhipa;
ā, he maha ngā rā i noho ai koutou i te koraha.
8 "Nā, kawea ana koutou e ahau ki te whenua
o ngā Amori, i noho rā i tāwāhi o Horano; ā,
whawhai ana rātou ki a koutou; ā, tukua ana
rātou e ahau ki ō koutou ringa, nā, riro ana tō
rātou oneone i a koutou; ā, hunā iho rātou e
ahau i tō koutou aroaro.
9 Nā, ka whakatika a Pāraka tama a Tiporo
kīngi o Moapa, kei te whawhai ki a Īharaira; ā,
tīkina ana e ia a Paraama tama a Peoro, hei
kanga mō koutou.

10 Otiia, kīhai ahau i pai kia rongo ki a
Paraama; nā, ko te manaakitanga i manaaki ai
ia i a koutou; ā, whakaorangia ake koutou e
ahau i tōna ringa.

11 “Nā, ka whiti mai koutou i Horano, ā, ka tae
ki Heriko; ā, whawhai ana ngā tāngata o Heriko
ki a koutou, ngā Amori, ngā Perihi, ngā Kanaani,
ngā Hiti, ngā Kirikahi, ngā Hiwi, me ngā Iepuhi;
ā, tukua ana rātou e ahau ki tō koutou ringa.
12 Ā, tonoa atu ana e ahau te horonete ki mua i
a koutou, ā, nāna rātou i pei i tō koutou aroaro,
arā ngā kīngi tokorua o ngā Amori; ehara i te
mea nā tāu hoari, nā tāu kōpere rānei.
13 Ā, hoatu ana e ahau ki a koutou he whenua
kīhai nei koutou i mahi, he pā hoki kīhai i hangā
e koutou, ā, noho ana koutou i reira; ehara i te
mea whakatō nā koutou ngā māra wāina, māra
ōriwa rānei, e kainga nei e koutou.

14 “Nā konā, kia wehi i a Ihowā, mahi atu hoki
ki a ia i runga i te tika, i runga i te pono;
whakarērea atu hoki ngā atua i mahi nā ō
koutou mātua ki a rātou i tāwāhi o te awa, i Īhipa
hoki; ā, mahi atu ki a Ihowā.
15 Ā, ki te mea he kino ki tō koutou whakaaro
te mahi ki a Ihowā, mā koutou e whiriwhiri i
tēnei rā ko wai tā koutou e mahi ai; ki ngā atua
rānei i mahi rā ō koutou mātua ki a rātou i tāwāhi
o te awa, ki ngā atua rānei o ngā Amori, e noho
nei koutou ki tō rātou oneone. Ko ahau ia me
tōku whare, ka mahi mātou ki a Ihowā.”

16 Nā, ka whakautua e te iwi, ka mea, “Auē, kia
whakarere koia mātou i a Ihowā, kia mahi ki
ngā atua kē!

17 Ko Ihowā hoki, ko tō tātou Atua, nāna tātou
me ō tātou mātua i whakaputa mai i te whenua o
Īhipa, i te whare pononga, nāna hoki aua tohu
nunui i mahi ki tō tātou aroaro, ā, nāna tātou i
tiaki i te huarahi katoa i haere rā tātou i roto
hoki i ngā iwi katoa, i haere mai rā tātou rā
waenganui i a rātou.
18 Nā Ihowā anō i pei i tō tātou aroaro ngā iwi
katoa, arā ngā Amori, i noho nei i tēnei whenua.
Inā, ka mahi mātou ki a Ihowā; ko ia hoki tō
tātou Atua."

19 Nā, ka mea a Hohua ki te iwi, "E kore e āhei i
a koutou te mahi ki a Ihowā; he Atua tapu hoki
ia; he Atua hae ia; e kore e tukua noatia e ia ā
koutou mahi tutū, ō koutou hara.
20 Ki te whakarere koutou i a Ihowā, ā, ka
mahi ki ngā atua kē, nā, ka tahuri mai ia ka
whakawhiu i a koutou, ka huna hoki i a koutou,
i muri iho i tāna mahi pai ki a koutou."

21 Nā, ka mea te iwi ki a Hohua, "Kāhore;
engari ka mahi mātou ki a Ihowā."

22 Nā, ka mea a Hohua ki te iwi, "Hei
kaiwhakaatu koutou ki a koutou anō mō tā
koutou whiriwhiri i a Ihowā, kia mahi ki a ia."

Ā, ka mea rātou, "Āe, hei kaiwhakaatu mātou."

23 "Nā reira," e ai ki tāna, "whakarērea atu ngā
atua kē i waenganui i a koutou nā, ka
whakatahuri i ō koutou ngākau ki a Ihowā, ki te
Atua o Īharaira."

24 Kātahi ka mea te iwi ki a Hohua, "Ka mahi
mātou ki a Ihowā, ki tō tātou Atua, ko tōna reo
hoki tā mātou e whakarongo ai."

25 Ā, whakaritea iho e Hohua he kawenata ki
te iwi i taua rangi anō, ā, hoatu ana e ia ki a
rātou tētahi tikanga me tētahi ritenga i Hekeme.
26 Ā, tuhituhia ana e Hohua ēnei kupu ki te
Pukapuka o te Ture a te Atua; ā, ka tango ia i
tētahi kōhatu nui, whakaarahia ake ana i reira i
raro i te oki, i te taha o te whare tapu o Ihowā.
27 Ā, ka mea a Hohua ki te iwi katoa, “Nanā, ko
tēnei kōhatu hei kaiwhakaatu ki a tātou; kua
rongo hoki ia i ngā kupu katoa a Ihowā i
kōrerotia e ia ki a tātou. Nā, hei kaiwhakaatu ia
ki a koutou, kei whakakāhore ki tō koutou Atua.”
28 Heoi, tukua ana e Hohua te iwi kia haere,
tēnā tangata, tēnā ki tōna wāhi ake.

Te Matenga o Hohua rāua ko Ereātara

29 Ā muri iho i ēnei mea, nā, ka mate a Hohua
tama a Nunu, te pononga a Ihowā, ā, kotahi rau
kotahi tekau ōna tau i ora ai.
30 Ā, tanumia iho ia e rātou ki te rohe o tōna
kāinga, ki Timinata Heraha, ki te whenua
pukepuke o Ēparaima, ki te taha ki te raki o
Maunga Kāha.
31 Ā, i mahi a Īharaira ki a Ihowā i ngā rā katoa
o Hohua, i ngā rā katoa anō o ngā kaumātua i
hipa ake ō rātou rā i o Hohua, i mōhio hoki ki ngā
mahi katoa a Ihowā i mahi ai mō Īharaira.
32 Ā, ko ngā wheua o Hōhepa, i maua mai e
ngā tama a Īharaira i Īhipa, i tanumia e rātou ki
Hekeme, ki te wāhi o te māra i hokona e Hākopa i
ngā tama a Hāmora matua o Hekeme ki ngā
moni kotahi rau; nā riro ana taua wāhi i ngā
tama a Hōhepa hei kāinga tupu.

33 Nā, ka mate a Ereātara tama a Ārona; ā, tanumia ana ki te pukepuke o tāna tama, o Pinehaha, i hōmai ki a ia i te whenua pukepuke o Ēparaima.

Paipera Tapu 2012
Maori: Paipera Tapu 2012 (Bible)

copyright © 2012 Bible Society New Zealand Charitable Trust

Language: Māori

Contributor: Bible Society New Zealand

ki te Putanga 2012 o te Paipera Tapu

Ko tēnei putanga o te Paipera Tapu he tautikanga roa tonu o te tānga-pukapuka o ngā Karaipiture Tapu i roto i te reo Māori.

Ko te Kawenata Hou i tā-pukapukatia i te tuatahi i te tau 1837, ā, me te Paipera katoa, te Paipera Tapu, i te tau 1868. Muri mai i te āhua maha tonu o ngā whakahoutanga whakatau wawe, he kōmiti, nā Tā Apirana Ngata i arataki, i whakaoti i te whakaputanga katoa o te tuhinga tuatahi o te paiperatanga hou me te punenga reo Māori. I tā-pukapukatia i te tuatahi i te tau 1952, ā, ka noho tonu hei tuhinga paearu i tēnei wā.

Nā tēnei putanga whakataka anō i whakarewa i te tuhinga whakahou o te Paipera Tapu i te tau 1952. Kua whakareia tōna whakatakotoranga āhua maha tonu mō te kaipānui reo Māori o nāianei: kua whakaurua ngā tohutō hei whakaatu i te roa o te oro; kua tāpiria ngā tohu kōrero, ā, kua āta whakahoutia ngā tohutuhi. Kua whakaurua ngā whiti, ā, kua tāpiria he wāhanga ūpoko. I tā-pukapuka tuatahitia tēnei Kawenata Hou i roto i tēnei whakataka ahurei i Hakihea 2008.

Ko te reo Māori tuhinga paiperatanga he whakamāori hira me te tika hoki o ngā tuhinga taketake te Kawenata Tahito me te Kawenata Hou o Hiperu, Aramaka me Kariki. Ko te tuhinga reo Māori ka taea te kī he kāhua-mō-te-kāhua whakamāori, te tino whai atu ana i te hanga o ngā haurārangi tuhituhinga taketake ki tā te reo Māori e whakaritea ana.

Ka mihi atu Ngā Ringa Hāpai i te Paipera Tapu ki Aotearoa (Bible Society New Zealand) mō ngā āwhina a Te Pīhopitanga o Aotearoa, Te Taura Whiri i te Reo Māori, me ētahi atu, tae atu ki ngā tūao tataukore, nā rātou i oti ai tēnei putanga.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share, redistribute, or adapt this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not use this work for commercial purposes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are

licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-10-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Oct 2026 from source files dated 31 Oct 2025
56cec0bc-a86d-5e7b-b716-55114ea0d7ba